

**РЕКОМЕНДАЦИИ ПО МЕЖДУНАРОДНОЙ ЗАЩИТЕ № 8:**

**Обращения детей за предоставлением убежища в соответствии со статьями 1 А(2) и 1 F  
Конвенции 1951 года и/или Протокола 1967 года, касающихся статуса беженцев**

УВКБ ООН издает эти Рекомендации на основании мандата, полученного в соответствии с Уставом Управления Верховного комиссара ООН по делам беженцев, а также статьей 35 Конвенции 1951 года о статусе беженцев и Протоколом 1967 года к ней. Данные Рекомендации являются дополнением к опубликованному УВКБ ООН “Руководству по процедурам и критериям определения статуса беженцев” (переиздано в Женеве, январь 1992 года).

Целью данных Рекомендаций является разъяснение правовых принципов для правительственных органов, юристов, сотрудников, принимающих решения, и представителей судебных органов, а также для сотрудников УВКБ ООН, задействованных в процедуре определения статуса беженца на местах.

## I. ВВЕДЕНИЕ

1. Данное Руководство представляет содержательные и процессуальные указания по определению статуса беженцев с учетом особенностей положения ребенка. В нем подчеркиваются особые права и потребности детей в защите в ходе процедуры предоставления убежища. Несмотря на то, что термин «беженец» в статье 1(A)2 Конвенции 1951 г. о статусе беженцев и Протоколе 1967 г. к ней (далее именуемые Конвенция 1951 года и Протокол 1967 года) распространяется на всех лиц, независимо от возраста, он традиционно подразумевает взрослых людей. Это говорит о том, что большинство заявлений о предоставлении статуса беженцев, поступивших от детей, рассматриваются неверно или вообще игнорируются<sup>1</sup>.

2. В целом, нет достаточного понимания тех особых обстоятельств, с которыми сталкиваются дети-искатели убежища, подающие индивидуальное заявление на получение статуса беженца. Детей часто воспринимают как часть семьи, а не как отдельных личностей с собственными правами и интересами. Это отчасти объясняется зависимой ролью детей, их положением и статусом, принятыми во многих обществах в мире. Заявления детей без сопровождения с большей вероятностью будут рассмотрены индивидуально, чем заявления детей в сопровождении семьи. Но даже в этом случае не всегда учитывается их личный опыт преследования в силу таких факторов, как их возраст, уровень зрелости и развития, их зависимость от взрослых. Дети иногда не могут сформулировать свое заявление о предоставлении статуса беженца так же хорошо как взрослые и, следовательно, им может потребоваться особая помощь.

3. Во всем мире повышается уровень осведомленности о проблемах насилия, злоупотребления и дискриминации по отношению к детям<sup>2</sup>, что, в свою очередь, ведет к необходимости разрабатывать международные и региональные стандарты по правам человека. И, несмотря на то, что эти изменения еще не в полном объеме включены в процесс определения статуса беженца, многие государственные органы, занимающиеся предоставлением убежища, все чаще признают, что дети могут от своего имени подавать заявления о предоставлении статуса беженца. В «Заключении о детях, подверженных риску» (2007 г.) Исполнительный Комитет УВКБ ООН подчеркивает, что, согласно международному праву, существует необходимость признания детей «активными субъектами права». Исполнительный Комитет также признает, что дети могут подвергаться особым формам и проявлениям преследования<sup>3</sup>.

4. Конечно же, толкование Конвенции 1951 года с учетом особых интересов и положения детей не означает, что дети-искатели убежища автоматически получают право на статус беженца. Ребенок-заявитель должен доказать, что у него/нее есть вполне обоснованные опасения стать жертвой преследований по признаку расы, вероисповедания, гражданства, принадлежности к определенной социальной группе или политических убеждений. Как и в случае с преследованием по гендерному признаку, критерий возраста также входит в комплекс критериев термина «беженец»<sup>4</sup>. Как отмечает Комитет ООН по правам ребенка, термин «беженец»:

... необходимо толковать с учетом факторов возраста и гендера, а также особых мотивов, форм и проявлений преследований, которым подвергаются дети. Преследования со стороны родственников, досрочный призыв на военную службу, торговля детьми в целях проституции, сексуальная эксплуатация или увечье женских гениталий – таковы некоторые примеры особых форм и проявлений преследований, которым подвергаются дети и которые могут служить причиной для предоставления статуса беженца, если такие действия имеют отношение к одному из оснований, указанных в Конвенции 1951 года. Поэтому, в рамках национальных процедур определения статуса беженца, государства должны уделять пристальное внимание таким особым формам и проявлениям преследований, которым подвергаются дети, а также насилию, основанному на гендерном факторе<sup>5</sup>.

Помимо возраста необходимо учитывать такие факторы, как права детей, уровень развития ребенка, знание и/или память об обстоятельствах в стране происхождения и уязвимость для того, чтобы должным образом обеспечить соответствие критериям при рассмотрении заявлений о предоставлении статуса беженца<sup>6</sup>.

5. Применение термина «беженец» по отношению к детям должно соответствовать Конвенции о правах ребенка 1989 года (далее – КПР)<sup>7</sup>. Комитет по правам ребенка выделяет четыре следующие статьи КПР как общие принципы ее применения<sup>8</sup>: статья 2: обязательство государств уважать и обеспечивать

<sup>1</sup> См. УВКБ ООН, Рекомендации по принципам и процедурам работы с детьми без сопровождения, ищущими убежища, Женева, 1997 г. (далее – УВКБ ООН, Рекомендации по работе с детьми без сопровождения, ищущими убежища), <http://www.unhcr.org/refworld/docid/3ae6b3360.html>, в частности, часть 8.

<sup>2</sup> См., например, Генеральная Ассамблея ООН, права ребенка: Примечание Генерального Секретаря, A/61/299, 29 августа 2006 года (далее – Исследование ООН насилие по отношению к детям) <http://www.unhcr.org/refworld/docid/453780fe0.html>; Комиссия ООН по статусу женщин, устранение всех форм дискриминации и насилия по отношению к девочкам, E/CN.6/2007/2, 12 декабря 2006 года, <http://www.unhcr.org/refworld/docid/46c5b30c0.html>; Генеральная Ассамблея ООН: Влияние вооруженных конфликтов на детей: Примечание Генерального Секретаря (Исследование Машеля), A/51/306, 26 августа 1996 года, <http://www.unhcr.org/refworld/docid/3b00f2d30.html> и стратегический обзор, посвященный 10-летию юбилею исследования Машеля, Генеральная Ассамблея ООН, отчет специального представителя Генерального Секретаря по вопросам детей и вооруженных конфликтов, A/62/228, 13 августа 2007 года, <http://www.unhcr.org/refworld/docid/47316f602.html>.

<sup>3</sup> Исполнительный комитет УВКБ ООН, Заключение о детях в зоне риска, 5 октября 2007 года, № 107 (LVIII) – 2007 год (далее – Исполнительный комитет, Заключение № 107), <http://www.unhcr.org/refworld/docid/471897232.html>, пункты (b)(x)(viii).

<sup>4</sup> УВКБ ООН, Рекомендации по международной защите №1: Преследование по гендерному признаку в контексте статьи 1A(2) Конвенции 1951 года и Протокола 1967 года, 7 мая 2002 года (далее – УВКБ ООН, Рекомендации по вопросу преследования по гендерному признаку), <http://www.unhcr.org/refworld/docid/3d36f1c64.html>, пункты 2, 4.

<sup>5</sup> Комитет ООН по правам ребенка, Замечание общего порядка (2005 год) – Отношение к детям без сопровождения и разлученными с родителями за пределами страны происхождения, CRC/GC/2005/6, сентябрь 2005 года (далее – КПР, Замечание общего порядка № 6), <http://www.unhcr.org/refworld/docid/42dd174b4.html>, пункт 74.

<sup>6</sup> УВКБ ООН, Рекомендации по детям, ищущим убежища, стр. 10.

<sup>7</sup> По согласию практически всех стран мира, КПР является наиболее широко ратифицируемым договором в сфере прав человека, см. <http://www.unhcr.org/refworld/docid/3ae6b38f0.html>. Представленные права относятся ко всем детям в рамках юрисдикции государства. Для подробного анализа положений КПР см. ЮНИСЕФ, Учебник по реализации Конвенции по правам ребенка, полное пересмотренное третье издание, сентябрь 2007 года (далее – ЮНИСЕФ, Учебник по реализации). Публикацию можно заказать: [http://www.unicef.org/publications/index\\_43110.html](http://www.unicef.org/publications/index_43110.html).

<sup>8</sup> КПР, Замечание общего порядка № 5 (2003 год): Основные методы реализации Конвенции по правам ребенка (статьи 4, 42 и 44, пункт 6),

предусмотренные настоящей Конвенцией права каждому ребенку, находящемуся в пределах их полномочий, без проявлений любого вида дискриминации<sup>9</sup>; статья 3 (1): уделение первоочередного внимания соблюдению интересов ребенка в ходе всех действиях в отношении детей<sup>10</sup>; статья 6: неотъемлемое право ребенка на жизнь и обязательство государств-участников максимально обеспечивать выживание и здоровое развитие ребенка<sup>11</sup> и статья 12: право ребенка свободно выражать свои взгляды «по всем вопросам, касающимся ребенка» и уделение взглядам ребенка должного внимания<sup>12</sup>. Эти принципы составляют как материально-правовые, так и процессуальные аспекты принятия решений по заявлениям детей о предоставлении статуса беженца.

## II. ТЕРМИНОЛОГИЧЕСКИЕ НЮАНСЫ

6. Данное руководство относится ко всем детям-искателям убежища, в том числе сопровождаемым детям, детям без сопровождения и детям, разлученным с семьей, которые могут подать индивидуальное заявление о предоставлении статуса беженца. Каждый ребенок имеет право подать самостоятельное заявление о предоставлении статуса беженца независимо от того, если ли у него/нее семья. «Разлученные дети» – это дети, разлученные с обоими родителями или со своими предыдущими законными или привычными опекунами, но необязательно с другими родственниками. В отличие от них, «дети без сопровождения» – это дети, разлученные с обоими родителями и другими членами семьи, не находящиеся под опекой взрослого лица, которое по закону или по собственной инициативе несет ответственность за такую опеку<sup>13</sup>.

7. В рамках данного Руководства под термином «дети» понимаются все лица в возрасте до 18 лет<sup>14</sup>. Любое лицо в возрасте до 18 лет, являющееся основным заявителем о предоставлении убежища, имеет право на процессуальные гарантии с учетом интересов ребенка. Согласно международному праву о правах человека, снижение порога детского возраста или применение ограничивающих подходов к оценке возраста с тем, чтобы приравнять детей к взрослым в рамках процедур предоставления убежища, может привести к нарушению их прав. Юный возраст и уязвимость могут обусловить особую восприимчивость к преследованию. Поэтому в исключительных случаях данное Руководство может применяться даже в случаях, когда заявитель достиг 18-летнего возраста или немного выше. В частности, такой подход уместен, если в результате преследования произошла задержка в развитии заявителя, и его/ее психологическая зрелость сопоставима с детским уровнем<sup>15</sup>.

8. Даже в юном возрасте ребенок может считаться основным заявителем в процедуре о предоставлении убежища<sup>16</sup>. Родитель, опекун или другое лицо, представляющее интересы ребенка, должен взять на себя более активную роль, чтобы обеспечить, дабы все важные аспекты заявления ребенка были представлены<sup>17</sup>. При этом следует также учитывать право ребенка выражать свои взгляды по всем касающимся его/ее вопросам, в том числе возможность быть заслушанным в ходе любого судебного или административного разбирательства<sup>18</sup>. Ребенок-заявитель в сопровождении родителей, родственников или членов общины, ответственных за него/нее по закону или по собственной инициативе, имеет право на получение от них соответствующих указаний или советов относительно реализации своих прав, принимая во внимание формирующиеся способности ребенка<sup>19</sup>. Если ребенок является основным заявителем, его/ее возраст, а также, косвенно, уровень зрелости, психологического развития и способность выражать определенные взгляды или мнения будут важными факторами для принятия решения.

9. В случаях, если родители или опекун ищут убежища из-за страха преследования в отношении их ребенка, основным заявителем обычно является ребенок, даже если его/ее сопровождают родители. В таких случаях родитель ребенка может, с соответствующими поправками, автоматически получить статус беженца в результате предоставления статуса беженца его/ее ребенку, так же как ребенок может получить статус беженца по факту признания беженцем одного из родителей<sup>20</sup>. В случаях, когда и у родителя (родителей), и у

CRC/GC/2003/5, 3 октября 2003 года (далее – КПР, Замечание общего порядка № 6), <http://www.unhcr.org/refworld/docid/4538834f11.html>, пункт 12.

<sup>9</sup> КПР, Замечание общего порядка № 6, пункт 18.

<sup>10</sup> Там же, пункты 19–22. Также см. Исполнительный комитет, Заключение № 107, пункт (b)(5) и как проводить оценку соблюдения интересов, УВКБ ООН, Рекомендации по определению наилучших интересов ребенка, Женева, 2008 год, <http://www.unhcr.org/refworld/docid/48480c342.html>.

<sup>11</sup> КПР, Замечание общего порядка № 6, пункты 23-24.

<sup>12</sup> Там же, пункт 25. Также см. КПР, Замечание общего порядка № 12 (2009 год): право ребенка быть услышанным, CRC/C/GC/12, 20 июля 2009 года (далее – КПР, Замечание общего порядка №12), <http://www.unhcr.org/refworld/docid/4ae562c52.html>.

<sup>13</sup> КПР, Замечание общего порядка № 6, пункты 7-8, также УВКБ ООН, Рекомендации по работе с детьми без сопровождения, ищущими убежища ч. 5, пункты 3.1-3.2. Также см. УВКБ ООН, ЮНИСЕФ и др., Межорганизационные руководящие принципы по детям без сопровождения и разлученным с семьей, Женева, 2004 год (далее – Межорганизационные руководящие принципы), <http://www.unhcr.org/refworld/docid/4113abc14.html>, пункт 13.

<sup>14</sup> КПР, статья 1 гласит, что «ребенком считается любой человек в возрасте до 18 лет, исключение составляют случаи, когда согласно закону совершеннолетие конкретного ребенка наступает ранее». Кроме того, Директива Совета ЕС 2004/83/ЕС от 29 апреля 2004 года по минимальным требованиям к определению и предоставлению статуса гражданам третьей страны или лицам без гражданства младше 18 лет, прибывающим на территорию государств-членов без сопровождения, ответственных за них по закону или собственному желанию, до момента их взятия под опеку; сюда входят несовершеннолетние, оказавшиеся без сопровождения после въезда в государство-член», статья 2 (i).

<sup>15</sup> Апелляционный суд по вопросам иммиграции Великобритании (в настоящее время – Апелляционный суд по вопросам иммиграции и убежища) заявил, что «проявлением негибкости, однако, в данном случае, по нашему мнению, будет неспособность признать, что во многих частях света даже сегодня точная дата и место рождения недоступны. В данном случае лучше допустить ошибку в пользу более гуманного отношения»; Сарджой Якитай против Министра внутренних дел Великобритании, апелляция № 12658 (не включенная в отчет), U.K. IAT, 15 ноября 1995 г. Смотрите также Решение VA0-02635, VA0 02635, Канада, Совет по вопросам иммиграции и беженцев (далее «СИБ»), 22 марта 2001 года. <http://www.unhcr.org/refworld/docid/4b18dec82.html>.

<sup>16</sup> См., например, дело «Чен Ши Хай против Министра иммиграции и международных дел», [2000] HCA 19, Австралия, Верховный суд, 13 апреля 2000 года, <http://www.unhcr.org/refworld/docid/3ae6b6df4.html>. В этом случае, по делу мальчика 3,5 лет суд указал, что «согласно законодательству Австралии у ребенка были свои собственные права, установленные соответствующим законом. Идентичность и юридические права его родителей не во всех случаях распространяются на него», пункт 78.

<sup>17</sup> См. также УВКБ ООН, Дети-беженцы: рекомендации по защите и поддержке, Женева, 1994 год, <http://www.unhcr.org/refworld/docid/3ae6b3470.html>, пункты 97–103.

<sup>18</sup> КПР, статья 12(2); КПР, Замечание общего порядка №12, пункты 32, 67, 123.

<sup>19</sup> КПР, статья 5.

<sup>20</sup> УВКБ ООН, Рекомендации по заявлениям беженцев относительно увечья женских гениталий, май 2009 года (далее – УВКБ ООН, Рекомендации по УЖГ), <http://www.unhcr.org/refworld/docid/4a0c28492.html>, пункт 11. См. также УВКБ ООН, Исполнительный комитет УВКБ ООН, Заключение по защите семьи беженца, 88 (L), 1999, <http://www.unhcr.org/refworld/docid/3ae68c4340.html>, пункты (b)(iii).

ребенка есть свои причины подавать заявление о предоставлении статуса беженца, предпочтительней рассматривать каждое заявление по отдельности. Внедрение многочисленных процессуальных и доказательных мер, перечисленных в Части IV, поможет выявить детей, которые, возможно, должны стать основными заявителями в своих семьях. Однако если жизненный опыт ребенка является частью заявления родителя, а не подается в виде отдельного заявления, важно рассматривать такое заявление также с точки зрения ребенка<sup>21</sup>.

### III. АНАЛИЗ ВОПРОСА ПО СУЩЕСТВУ

#### а) Обоснованные опасения стать жертвой преследования

10. Несмотря на то, что в Конвенции 1951 года нет прямого определения термина «преследование», его можно толковать как серьезные нарушения прав человека, в том числе угроза жизни или свободе, а также другие виды серьезных нарушений или невыносимых ситуаций, которые рассматриваются с учетом возраста, взглядов, чувств и психологического благополучия заявителя<sup>22</sup>. В отдельных случаях дискриминация может достигать уровня преследования, если отношение, которого опасается или от которого страдает заявитель, явно наносит вред конкретному ребенку<sup>23</sup>. Принцип соблюдения интересов ребенка предусматривает оценку вреда по отношению к ребенку. Сюда может входить анализ фактического или возможного нарушения прав или интересов ребенка в случае нанесения такого вреда. Плохое обращение, не достигающее уровня преследования при рассмотрении случаев взрослых заявителей, может являться преследованием в случае, если заявитель – ребенок<sup>24</sup>.

11. При определении того, есть ли у ребенка-заявителя обоснованный страх преследования, следует учитывать как объективные, так и субъективные факторы<sup>25</sup>. Точная оценка требует подробного анализа и знания обстоятельств о ситуации ребенка в стране происхождения, в том числе о существующих службах по защите детей. Было бы ошибкой отклонить заявление ребенка, предполагая, что преследователи не принимали взгляды ребенка всерьез или не считали их реальной угрозой. Иногда ребенок не способен выразить свой страх именно тогда, когда от него этого ждут, или, наоборот, преувеличивает свои опасения. В таких ситуациях лица, принимающие решения, должны провести объективную оценку риска, с которым может столкнуться данный ребенок вне зависимости от его/ее опасений<sup>26</sup>. Это включает в себя рассмотрение доказательств из широкого спектра источников, в том числе информацию по стране происхождения ребенка. Если у родителя или опекуна есть обоснованный страх преследования по отношению к их ребенку, можно предположить, что ребенок испытывает такой же страх, даже если он/она не выражает свое опасение<sup>27</sup>.

12. Помимо возраста, другие индивидуальные экономические и социальные характеристики ребенка, такие как семейное происхождение, социальный класс, каста, состояние здоровья, уровень образования и доходов могут повышать риск вреда, влиять на тип преследования ребенка и обострять последствия такого вреда для ребенка. Например, бездомные, брошенные дети или дети без родительской опеки могут подвергаться повышенному риску сексуального насилия и эксплуатации, вербовки или использования в вооруженных силах/группировках или уголовных бандах. В частности, детей улиц могут собирать вместе и удерживать в униженной обстановке или подвергать другим формам насилия, в том числе убийство с целью «социальной чистки»<sup>28</sup>. Детей-инвалидов могут лишать специализированного или регулярного медицинского ухода или изгонять из семьи или общины. Дети, попавшие в нетрадиционную семейную ситуацию, в том числе, например, внебрачные дети, рожденные вопреки принудительным семейным ценностям<sup>29</sup> или в результате изнасилования, могут сталкиваться с насилием или тяжелой формой дискриминации. Беременные девочки могут быть отвергнуты своими семьями, они становятся объектом запугиваний, насилия, принудительной проституции или другой унижительной работы<sup>30</sup>.

<sup>21</sup> См. дело «Ливанец против Министерства внутренних дел (Респондент)», Великобритания, Палата лордов, 22 октября 2008 года.

<sup>22</sup> См. УВКБ ООН, Руководство по процедурам и критериям определения статуса беженцев согласно Конвенции 1951 г. и Протоколу 1967 г., касающихся статуса беженцев, 1979, повторное издание, Женева, январь 1992 г. (далее – Руководство УВКБ ООН), <http://www.unhcr.org/refworld/docid/3ae6b3314.html>, п. 51-52; УВКБ ООН, Рекомендации по вопросам международной защиты № 7: Применение статьи 1A(2) Конвенции о статусе беженцев 1951 г. и Протокола к ней 1967 г. к жертвам торговли людьми и лицам, которые подвергаются риску стать жертвами торговли людьми, 7 апреля 2006 г. (далее – Рекомендации УВКБ ООН относительно жертв торговли людьми), <http://www.unhcr.org/refworld/docid/443679fa4.html>, п. 14.

<sup>23</sup> Руководство УВКБ ООН, пункты 54-55.

<sup>24</sup> См., в частности, Бюро США по вопросам гражданства и иммиграции, «Руководство по заявлениям детей о предоставлении убежища», 10 декабря 1998 г. (далее – Рекомендации США по заявлениям детей о предоставлении убежища), <http://www.unhcr.org/refworld/docid/3f8ec0574.html>, в котором отмечалось, что «ущерб, которого опасается или от которого страдает ребенок, однако, может быть относительно меньшим, чем ущерб, причиненный взрослому, но, тем не менее все же квалифицируется как преследование». Смотрите также дело «Чен Ши Хай», указ. источ., в котором Суд определил, что «то, что может рассматриваться как приемлемая процедура для родителей, не может быть приемлемым для детей», пункт 79.

<sup>25</sup> Руководство УВКБ ООН, пункты 40-43.

<sup>26</sup> См. Руководство УВКБ ООН, пункты 217–219. Также см. дело «Юсуф против Канады (Министра по трудоустройству и иммиграции)», [1992] 1 F.C. 629; F.C.J. 1049, Канада, Федеральный суд, 24 октября 1991 года, <http://www.unhcr.org/refworld/docid/403e24e84.html>.

<sup>27</sup> См., например, дело «Патель против Канады (Министр по трудоустройству и иммиграции)», 2008 г., ФС 747, [2009] 2 F.C.R. 196, Канада, Федеральный суд, 17 июня 2008 года, <http://www.unhcr.org/refworld/docid/4ae6438952.html>, стр. 32-33.

<sup>28</sup> «Социальная очистка» означает удаление нежелательной группы из какой-то территории и может включать убийства, исчезновения, насилие и жестокое обращение. См. ЮНИСЕФ, Руководство по реализации, с. 89, 91, 287. См. также дело «Дети-беспризорники» (Виллагран-Моралес и др.) против Гватемалы», Межамериканский суд по правам человека (далее – МАСПЧ), решение от 19 ноября 1999 г., <http://www.unhcr.org/refworld/docid/4b17bc442.html>, п. 190-191. Суд установил наличие доминирующей модели насилия против детей-беспризорников в Гватемале. Полагаясь на КПП в толковании статьи 19 Американской конвенции о правах человека 1969 г., «Пакт Сан-Хосе», Коста-Рика (далее – АКПЧ), <http://www.unhcr.org/refworld/docid/3ae6b36510.html>, Суд отметил, что Государство оскорбило их физическое, психическое и моральное достоинство, а также их право на жизнь, не приняло мер по улучшению их жизни, лишив минимальных условий для достойной жизни.

<sup>29</sup> Для последующего рассмотрения см. УВКБ ООН, Примечание по заявлениям беженцев относительно законов и политики принудительного планирования семьи, август 2005 года, <http://www.unhcr.org/refworld/docid/4301a9184.html>.

<sup>30</sup> УВКБ ООН, Рекомендации по вопросу преследования по гендерному признаку, там же, пункт 18.

## Права ребенка

13. Современное понимание преследования с учетом особого положения ребенка охватывает многие нарушения прав человека, в том числе нарушение прав ребенка. Определяя характер преследования любого деяния, направленного против ребенка, важно проанализировать стандарты КПП и других соответствующих международных актов по правам человека, применимых к детям<sup>31</sup>. За детьми закрепляется ряд особых прав, изложенных в КПП, которые учитывают их юный возраст, зависимость и являются базовыми для их защиты, развития и выживания. Эти права включают, этим не ограничиваясь: право не разлучаться со своими родителями (статья 9); защиту от всех форм физического или психологического насилия, оскорбления или злоупотребления, отсутствие заботы или небрежное обращение, грубое обращение или эксплуатация (статья 19); защиту от традиционных практик, отрицательно влияющих на здоровье детей (статья 24); уровень жизни, способствующий развитию ребенка (статья 27); право не подвергаться аресту или задержанию, кроме случаев, когда арест или задержание используются в качестве крайней меры (статья 37) и защиту несовершеннолетнего лица от вербовки в вооруженные силы (статья 38). КПП также признает право детей-беженцев и детей-искателей убежища на надлежащую защиту и гуманитарную помощь в соответствии с правами, изложенными в Конвенции и других международных документах в области прав человека или по гуманитарным вопросам (статья 22).

14. Социально-экономические потребности детей часто более насущны, чем нужды взрослых, в частности, из-за их зависимости от взрослых и уникальных потребностей в развитии. Поэтому лишение экономических, социальных и культурных прав может оказаться таким же важным при оценке заявления ребенка, как и лишение гражданских и политических прав. Важно оценивать общий ущерб для ребенка и избегать обстоятельств, когда одни нарушения автоматически считаются более важными, чем другие. Нарушение одного права часто подвергает ребенка другим злоупотреблениям; например, лишение права на образование или соответствующий уровень жизни может усилить риск других форм вреда, в том числе насилия и жестокое обращение<sup>32</sup>. Кроме того, меры против группы детей или их родителей на основании политических убеждений, расы, половой принадлежности или вероисповедания могут дискриминировать их относительно доступа и осуществления экономических, социальных и культурных прав. Как отмечает Комитет ООН по экономическим, социальным и культурным правам:

Отсутствие возможности образования у детей также зачастую приводит к различным нарушениям их других прав. Например, дети, которые живут в нищете и ведут нездоровый образ жизни, очень часто являются жертвами принудительного труда и других форм эксплуатации. Кроме того, наблюдается прямое соотношение, например, между приемом девочек в образовательные программы начальной школы и существенным сокращением числа ранних браков<sup>33</sup>.

## Проявления преследований, связанных с детьми

15. Несмотря на то, что дети могут сталкиваться с подобными или идентичными формами вреда, что и взрослые, они могут по-другому их воспринимать. Действия или угрозы, не достигающие уровня преследования в случае со взрослым, могут являться преследованием по отношению к ребенку в силу того факта, что он/она является ребенком. Незрелость, уязвимость, неразвитые защитные механизмы и зависимость, а также разные этапы развития и ограниченные возможности могут быть напрямую связаны с тем, каким образом ребенок воспринимает или опасается вреда<sup>34</sup>. В частности, в случаях, когда полученный или возможный вред является более выраженным, чем просто запугивание, но менее выраженным, чем угроза жизни или свободе, индивидуальные особенности ребенка, в т.ч. возраст, могут оказаться важными факторами в определении того, достигает ли вред уровня преследования. Для того чтобы точно оценить жестокость действий и их влияние на ребенка, необходимо изучить подробности каждого дела и адаптировать уровень преследования к конкретному ребенку.

16. Для заявителя-ребенка особое значение может иметь фактор психологического вреда. Дети более склонны растеряться при враждебных обстоятельствах, они легче верят неправдоподобным угрозам и эмоционально страдают в незнакомой обстановке. Воспоминания о травматических событиях могут оставаться в подсознании ребенка, подвергая его/ее повышенному риску получения вреда в будущем.

17. Дети также более восприимчивы к действиям, направленным против членов их семей. Вред, причиненный членам семьи ребенка, может вызвать у него/нее вполне обоснованный страх. Например, ребенок, ставший свидетелем насилия, исчезновения или убийства родителя или другого лица, на чьем иждивении находится ребенок, может испытывать обоснованный страх преследования, даже если это действие не было направлено непосредственно на него/нее<sup>35</sup>. Например, в некоторых ситуациях принудительное разделение ребенка с

<sup>31</sup> Относительно Африки необходимо обращаться к Африканской хартии о правах и благополучии ребенка (далее – Африканская хартия), <http://www.unhcr.org/refworld/docid/3ae6b38c.html>.

<sup>32</sup> КПП, Замечание общего порядка № 5, пункты 6-7. См. ниже: Нарушение экономических, социальных и культурных прав.

<sup>33</sup> Комитет ООН по экономическим, социальным и культурным правам (далее – КЭСКП), Замечание общего порядка № 11: План мероприятий по начальному образованию (ст. 14), E/1992/23, 10 мая 1999 года, <http://www.refworld.org.ru/docid/47ebcd132.html>, пункт 4.

<sup>34</sup> Далее см. Спасите детей и ЮНИСЕФ, развивающиеся способности ребенка, 2005, <http://www.unicef-irc.org/publications/pdf/evolving-eng.pdf>.

<sup>35</sup> См., например, дела «Чичек против Турции», заявление № 67124/01, Европейский Суд по правам человека (ЕСПЧ), 18 января 2005 года, <http://www.unhcr.org/refworld/docid/42d3e7ea4.html>, пункты 173–174; «Базоркина против России», заявление № 69481/01, ЕСПЧ, 27 июля 2006 года, <http://www.unhcr.org/refworld/docid/44cdf4ef4.html>, пункты 140–141.

его/ее родителями на основании дискриминационного законодательства о попечительстве или ареста одного или обоих родителей ребенка может приравниваться к преследованию<sup>36</sup>.

### Формы преследования, направленные против детей

18. Дети также могут подвергаться особым формам преследования в силу своего возраста, незрелости или уязвимости. Тот факт,

что заявитель о предоставлении убежища является ребенком, может оказаться ключевым фактором в оценке понесенного или возможного вреда. Это становится возможным, когда предполагаемое преследование направлено только на детей или причиняет им непропорционально серьезный вред, или когда нарушаются особые права детей. Исполнительный комитет УВКБ ООН признает, что особые формы преследования детей могут включать вербовку несовершеннолетних, торговлю детьми и увечье женских гениталий (далее – УЖГ)<sup>37</sup>. Другие примеры включают в себя (но этим не ограничиваются) насилие в семье или бытовое насилие, принудительные браки или браки несовершеннолетних<sup>38</sup>, долговой или опасный детский труд, принудительный труд<sup>39</sup>, принудительную проституцию и детскую порнографию<sup>40</sup>. Такие формы преследования также включают в себя нарушения прав на выживание и развитие, а также выраженную дискриминацию детей, рожденных вне жестких правил планирования семьи<sup>41</sup> и детей без гражданства в результате утраты гражданских и сопутствующих прав. Некоторые самые распространенные формы преследования детей, которые упоминаются в заявлениях о предоставлении убежища, более подробно описаны ниже.

#### i. Вербовка несовершеннолетних

19. В настоящее время укрепляется консенсус относительно запрета на вербовку и использование детей, не достигших 18-летнего возраста, в вооруженных конфликтах<sup>42</sup>. Международное гуманитарное право запрещает вербовку и участие детей в возрасте до 15 лет в военных действиях, будь-то международный<sup>43</sup> или внутренний вооруженный конфликт<sup>44</sup>. В статье 38 КПП приводятся обязательства участвующих государств по международному гуманитарному праву. Римский статут Международного уголовного суда относит мобилизацию и использование детей в возрасте до 15 лет в вооруженных силах во время вооруженных конфликтов к военным преступлениям<sup>45</sup>. Специальный суд по Сьерра-Леоне пришел к заключению, что вербовка детей в возрасте до 15 лет в вооруженные силы согласно общему международному праву является преступлением<sup>46</sup>.

20. В Факультативном протоколе к Конвенции о правах ребенка, касающемся участия детей в вооруженных конфликтах сказано, что государства-участники должны принять все возможные меры для обеспечения того, чтобы военнослужащие в возрасте до 18 лет не принимали прямого участия в военных действиях, и чтобы лица в возрасте до 18 лет не подлежали обязательному призыву в вооруженные силы<sup>47</sup>. Факультативный протокол приводит абсолютный запрет на вербовку или использование при любых обстоятельствах детей, не достигших 18-летнего возраста, другими вооруженными негосударственными группами<sup>48</sup>. Протокол также вносит изменения в статью 38 КПП, повышая минимальный возраст для добровольной мобилизации<sup>49</sup>. Государства также обязуются принять все возможные меры в целях запрещения и криминализации вербовки несовершеннолетних и использования детей-солдат вооруженными негосударственными группами<sup>50</sup>. Комитет по правам ребенка подчеркивает, что:

<sup>36</sup> См., дело «ЕМ (Ливан) против Министерства внутренних дел (Респондент)» и др., заявления № 76226 и 76227, Новая Зеландия, RSAА, 12 января 2009 года, <http://www.unhcr.org/refworld/docid/49a6ac0e2.html>, пункты 112–113.

<sup>37</sup> Исполнительный комитет УВКБ ООН, Заключение № 107, пункты (g)(viii).

<sup>38</sup> КПП, статья 24(3); Международный Пакт по гражданским и политическим правам (далее – МПГПП), <http://www.unhcr.org/refworld/docid/3ae6b3aa0.html>, статья 23; Международный Пакт по экономическим, социальным и культурным правам, <http://www.unhcr.org/refworld/docid/3ae6b36c0.html>, статья 10; Конвенция по искоренению всех форм дискриминации против женщин, <http://www.unhcr.org/refworld/docid/3ae6b3970.html>, статья 16.

<sup>39</sup> КПП, статьи 32–36; Международная организация труда, Конвенция по наихудшим формам детского труда, стр. 182 (далее – Конвенция по наихудшим формам детского труда МОТ), <http://www.unhcr.org/refworld/docid/3ddb6e0c4.html>, <http://www.unhcr.org/refworld/docid/421216a34.html>, статьи 2 (3), 2(4).

<sup>40</sup> КПП, статья 34; Факультативный протокол к Конвенции по правам ребенка по вопросам торговли детьми, детской проституции и порнографии, <http://www.unhcr.org/refworld/docid/3ae6b38bc.html>.

<sup>41</sup> См., например, дело «Ксу Юн Женг против Гонсалеса», № 01-71623, Апелляционный суд США, 26 мая 2005 года, <http://www.unhcr.org/refworld/docid/4b17c7082.html>.

<sup>42</sup> Смотрите ЮНИСЕФ, Парижские принципы и руководства по вопросам детей, участвующих в вооруженных силах или вооруженных группировках, февраль 2007 г. (далее – Парижские принципы). Хотя они не являются обязательными для исполнения, но отражают выраженную тенденцию к полному запрету вербовки несовершеннолетних. Смотрите также Резолюцию Совета безопасности ООН № 1612 (2005 г.) (о детях в вооруженных конфликтах), 26 июля 2005 г., S/RES/1612, <http://www.unhcr.org/refworld/docid/43f308d6c.html>, п. 1; № 1539 о защите детей, пострадавших от вооруженного конфликта, S/RES/1539, 22 апреля 2004 г., <http://www.unhcr.org/refworld/docid/411236fd4.html>.

<sup>43</sup> Дополнительный протокол в Женевской конвенции от 12 августа 1949 года и Защита жертв международных вооруженных конфликтов (Протокол I), <http://www.unhcr.org/refworld/docid/3ae6b36b4.html>, статья 77(2).

<sup>44</sup> Дополнительный протокол к Женевской конвенции от 12 августа 1949 года и Защита жертв немеждународных вооруженных конфликтов (Протокол II), <http://www.unhcr.org/refworld/docid/3ae6b37f40.html>, статья 4(3).

<sup>45</sup> Генеральная Ассамблея ООН, Римский устав международного уголовного суда, A/CONF. 183/9, 17 июля 1998 года (далее – Устав МУС), <http://www.unhcr.org/refworld/docid/3ae6b3a84.html>, статьи 8 (2) (b) [xxvi] и (e)[vii].

<sup>46</sup> См. дело «Прокурор против Эма Хинга Нормана», дело № SCSL-2004-14-AR72(E), Решение по предварительному ходатайству в связи с отсутствием юрисдикции (вербовка детей), 31 мая 2004 г., п. 52-53; Совет Безопасности ООН, Доклад Генерального секретаря о создании специального суда по Сьерра-Леоне, 4 октября 2000 г., S/2000/915, <http://www.unhcr.org/refworld/docid/3ae6afb4.html>, пункт 17, в котором признается обычный характер запрета вербовки детей.

<sup>47</sup> Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся участия детей в вооруженных конфликтах, <http://www.unhcr.org/refworld/docid/47fdb180.html>, статьи 1-2. В настоящее время Факультативный протокол ратифицировали 127 государств-участников. См. также Африканскую хартию, устанавливающую 18 лет как минимальный возраст для принудительной мобилизации, статьи 2 и 22.2, и Конвенцию МОТ о наихудших формах детского труда, которая включает принудительную вербовку детей в возрасте до 18 лет, статьи 2 и 3(a) определения наихудших форм детского труда.

<sup>48</sup> Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся участия детей в вооруженных конфликтах, статья 4.

<sup>49</sup> Там же, статья 3.

<sup>50</sup> Там же, статья 4.

... вербовка в вооруженные силы лиц, не достигших призывного возраста (в том числе девушек для оказания сексуальных услуг или принудительного вступления в брак с военнослужащими), и привлечение к прямому или косвенному участию в военных действиях являются серьезным нарушением прав человека, а следовательно, и преследованием, и должны вести к предоставлению статуса беженца, если имеются вполне обоснованные опасения того, что такой призыв или привлечение к участию в военных действиях основаны на признаках "расы, вероисповедания, гражданства, принадлежности к определенной социальной группе или политических убеждений" (статья 1А (2), Конвенция о беженцах 1951 года)<sup>51</sup>.

21. По мнению УВКБ ООН, прямая вербовка и мобилизация детей в возрасте до 18 лет для непосредственного участия в военных действиях в составе вооруженных сил государства должна приравниваться к преследованию. Тот же принцип применяется в ситуациях, когда ребенок сталкивается с риском принудительной повторной мобилизации или наказания за уклонение от принудительной вербовки или дезертирство из вооруженных сил государства. Вербовка ребенка в возрасте до 18 лет негосударственной вооруженной группировкой также будет считаться преследованием.

22. По Факультативному протоколу к Конвенции о правах ребенка, касающемуся участия детей в вооруженных конфликтах, допускается добровольная вербовка государствами детей старше 16 лет<sup>52</sup>. Однако органы власти вербующего государства должны установить гарантии добровольного характера вербовки: то есть вербовка должна проводиться на основании информированного согласия родителей, а вербуемые дети должны предоставить до начала мобилизации подтверждение своего возраста. В таких случаях важно оценить, действительно ли наем проходил добровольно, не забывая о том, что дети особенно восприимчивы к похищениям, манипуляции и принуждению, и что они могут с меньшей вероятностью сопротивляться вербовке. Они могут соглашаться на принудительную мобилизацию с целью самозащиты, чтобы избежать ущерба для своих семей, пытаясь защититься от нежелательных браков или сексуального насилия у себя дома, или чтобы получить доступ к основным средствам выживания, таким как еда и кров. Семьи этих детей могут также подталкивать их к участию в вооруженном конфликте, несмотря на риски и опасности.

23. Кроме того, обоснованный страх преследования может возникать у детей в результате обращения, которому они подвергаются, и/или образу действий, участие в котором от них требуется со стороны вооруженных сил или вооруженных группировок. Мальчиков и девочек в вооруженных силах могут принуждать к выполнению обязанностей поваров, носильщиков, посыльных, шпионов, а также прямому участию в военных действиях. В частности, девочек могут вынуждать вступать в половые связи с военными<sup>53</sup>. Также важно помнить, что дети, отпущенные из вооруженных сил или группировок, после возвращения в свои страны и общины могут подвергаться запугиваниям, повторной вербовке или наказанию, в том числе тюремному заключению или незаконной казни.

## **ii. Торговля детьми и детский труд**

24. В некоторых административно-территориальных единицах считается, что дети, ставшие или опасаящиеся стать жертвой торговли людьми, имеют веские основания обращаться за предоставлением статуса беженца<sup>54</sup>. Руководство УВКБ ООН по жертвам торговли людьми и лицам, сталкивающимся с риском торговли людьми, в одинаковой мере применимо к обращению ребенка за предоставлением убежища. Также следует принимать во внимание особое влияние опыта торговли людьми на ребенка и связанные с этим нарушения его/ее прав<sup>55</sup>.

25. Торговля детьми возникает по разным причинам, но все они имеют одну общую цель — получение прибыли за счет эксплуатации людей<sup>56</sup>. В таких ситуациях важно помнить, что любая вербовка, перевозка, передача, сокрытие или наем детей с целью эксплуатации является формой торговли людьми независимо от используемых средств. Таким образом, не имеет значения, происходит это по согласию конкретного ребенка или нет<sup>57</sup>.

26. Торговля детьми — это серьезное нарушение ряда основных прав, а значит, является преследованием. Эти права включают право на жизнь, выживание и развитие, право на защиту от всех форм насилия, в том числе сексуальную эксплуатацию и насилие, право на защиту от детского труда и похищения, от торговли людьми, как предусмотрено в статье 35 КПП<sup>58</sup>.

<sup>51</sup> КПП, Замечание общего порядка № 6, пункт 59. Также см. пункт 58.

<sup>52</sup> Факультативный протокол к КПП по вовлечению детей в вооруженные конфликты, статья 3. Государства-участники должны увеличить минимальный возраст для добровольного найма, статья 38, пункт 3 КПП, т.е. с 15 до 16 лет.

<sup>53</sup> Парижские принципы следующим образом определяют детей, связанных с вооруженными силами или группировками: «Ребенок, участвующий в вооруженных силах или вооруженной группе — это любое лицо в возрасте до 18 лет, которое было завербовано или использовалось вооруженными силами или группой в любом качестве, включая, но не ограничиваясь этим, детей, мальчиков и девочек, который использовались в качестве бойцов, поваров, носильщиков, курьеров, шпионов или для сексуальных целей. Это определение не относится только к ребенку, который принимает или принимал прямое участие в боевых действиях», статья 2.1.

<sup>54</sup> См., например, дела «Огбейде против Секретаря Министерства внутренних дел», № НХ/08391/2002, Великобритания, 10 мая 2002 года; «Ли и другие против Министра гражданства и иммиграции», IMM-932-00, Канада, Федеральный суд, 10 декабря 2000 года, <http://www.unhcr.org/refworld/docid/4b18d3682.html>.

<sup>55</sup> См. УВКБ ООН, Рекомендации по вопросу жертв торговли людьми. Также см. ЮНИСЕФ, Руководство по защите детей-жертв торговли людьми, октябрь 2006 года, [http://www.unicef.org/ceecis/0610-Unicef\\_Victims\\_Guidelines\\_en.pdf](http://www.unicef.org/ceecis/0610-Unicef_Victims_Guidelines_en.pdf).

<sup>56</sup> Такие причины включают в себя (но не ограничиваются): принудительный детский труд, отработка долга, сексуальная эксплуатация, вербовка вооруженными силами и группировками. Девочки, в частности, могут быть проданы в целях сексуальной эксплуатации или для договорных браков, а у мальчиков повышенный риск быть проданными для различных видов принудительного труда.

<sup>57</sup> Для определения понятия «торговля людьми», см. следующие международные и региональные документы: Протокол по предотвращению, подавлению и наказанию за торговлю людьми, особенно в случае женщин и детей, дополняющий Конвенцию ООН против международной организованной преступности, 15 ноября 2000 года, <http://www.unhcr.org/refworld/docid/4720706c0.html>, в частности, статья 3.

<sup>58</sup> Для подробного анализа прав человека в области торговли детьми см. ЮНИСЕФ, Учебник по реализации, там же, пункты 531–542.

27. Принимая во внимание положение и интересы ребенка, следует оценить влияние репрессий со стороны членов группировок, занимающихся торговлей людьми, социального исключения, гонений и/или дискриминации<sup>59</sup>, направленных на ребенка-жертву торговли людьми, который возвращается в страну своего происхождения. Например, девочку, которая была продана в целях сексуальной эксплуатации, в случае возвращения может быть отвергнута собственной семьей, она может стать социальным изгоем в своей общине. Мальчика, которого родители отослали в надежде, что он выучится, будет работать за границей и посылать деньги своей семье, могут исключить из семейного окружения, если узнают, что его продали на принудительные работы. У таких детей-жертв торговли людьми могут быть очень ограниченные возможности доступа и реализации своих прав, в том числе к праву на выживание в случае возвращения домой.

28. Лица, принимающие решения по делам о предоставлении убежища детям-жертвам торговли людьми, должны обращать особое внимание на возможное соучастие родителей ребенка, других членов семьи или опекунов в организации или согласии на торговлю людьми. В таких случаях следует тщательно проанализировать способность и готовность государства защитить ребенка. Дети с риском (повторной) продажи или тяжелых репрессий в контексте термина «беженец» должны рассматриваться как лица с вполне обоснованным страхом преследования.

29. Помимо торговли людьми, в международном праве запрещены и другие тяжкие формы труда, такие как рабство, долговой труд и другие формы принудительного труда, а также использование детей в целях проституции, порнографии и незаконной деятельности (например, для торговли наркотиками)<sup>60</sup>. Такие практики являются серьезными нарушениями прав человека, а значит, будут считаться преследованием, независимо от того, совершаются ли они отдельно или в рамках торговли людьми.

30. Международное право также определяет виды труда, которые могут повредить здоровью, безопасности и нравственным ценностям ребенка, они также именуется «опасными работами»<sup>61</sup>. При определении опасных видов работ необходимо учитывать следующие условия труда: работа, подвергающая детей физическому или психическому насилию; работа под землей, под водой, на опасных высотах или в замкнутых пространствах; работа с опасным оборудованием или переносом тяжелых грузов; длительный рабочий день и вредная для здоровья среда<sup>62</sup>. Международными нормами также запрещены определенные виды работ, которые могут помешать образованию и полноценному развитию ребенка, не достигшего минимального возраста для приема на работу<sup>63</sup>. Такие формы труда могут приравниваться к преследованию с учетом опыта конкретного ребенка, его/ее возраста и других обстоятельств. Например, преследование возникает, если маленького ребенка заставляют заниматься опасным трудом, угрожающим его/ее физическому и/или психическому здоровью и развитию.

### **iii. Увечье женских половых органов**

31. Согласно международным и национальным законодательствам и правовой доктрине, все формы УЖГ<sup>64</sup> считаются вредными и нарушают ряд прав человека<sup>65</sup>. Во многих юрисдикциях признано, что УЖГ причиняет серьезный вред, приравниваемый к преследованию<sup>66</sup>. Поскольку эта практика преимущественно касается малолетних девочек<sup>67</sup>, ее можно считать формой преследования, направленной против детей. Более подробную информацию о УЖГ в процедуре определения статуса беженца смотрите в Руководстве УВКБ ООН о предоставлении статуса беженца в связи с увечьем женских половых органов<sup>68</sup>.

### **iv. Бытовое насилие по отношению к детям**

32. Все виды насилия против детей, в том числе физическое, психологическое и сексуальное насилие со стороны родителей или других лиц запрещается КПП<sup>69</sup>. Дети могут подвергаться личному насилию со стороны лиц, с которыми они связаны кровными, близкими узами или по закону<sup>70</sup>. Несмотря на то, что насилие часто совершается в целях дисциплины, важно помнить, что выполнение родительских и опекунских обязанностей по отношению к детям, которые часто требуют физических действий или вмешательства с целью защиты ребенка, не имеет ничего общего с намеренным и карательным использованием силы для причинения боли или унижения<sup>71</sup>. Некоторые формы насилия, в частности, направленные против очень маленьких детей, могут привести к непоправимому ущербу и смерти, даже если правонарушители и не

<sup>59</sup> УВКБ ООН, Рекомендации по вопросу жертв торговли людьми, там же, пункты 17–18.

<sup>60</sup> Конвенция МОТ по наихудшим формам детского труда, статья 3 (а–с).

<sup>61</sup> Там же, статья 3(d).

<sup>62</sup> Там же, статья 3(d), там же, статья 4 в сочетании с Рекомендациями МОТ по искоренению наихудших форм детского труда, 1999 год, R190, <http://www.unhcr.org/refworld/docid/3ddb6ef34.html>, пункты 3 и 4.

<sup>63</sup> Конвенция МОТ по минимальному возрасту, статья 2.

<sup>64</sup> УЖГ включает в себя все действия, в том числе частичное или полное удаление внешних женских половых органов, и другие повреждения женских гениталий по немедицинским причинам. Так же см. УВКПЧ, ЮНЕЙДС и др., Искоренение практики нанесения увечий женским гениталиям: межорганизационная позиция, февраль 2008 года, <http://www.unhcr.org/refworld/docid/47c6aa6e2.html>.

<sup>65</sup> Сюда относятся: право на жизнь, на защиту от пыток и жестокости, нечеловеческого или унижительного отношения, на защиту от физического и психологического насилия и право на наивысший возможный уровень состояния здоровья.

<sup>66</sup> Смотрите, в частности, дело мадмуазель Диоп Амината, 164078, Комитет по делам беженцев (далее – КБ), Франция, 17 июля 1991 г., <http://www.unhcr.org/refworld/docid/3ae6b7294.html>; Хадра Хасан Фараг, Махад Дагир Буралег, Канада, СИБ, 10 мая 1994 г., <http://www.unhcr.org/refworld/docid/3ae6b70618.html>; Инре Фаузия Касинга, 3278, Совет США по иммиграционным заявлениям (далее "СИА"), 13 июня 1996 г., <http://www.unhcr.org/refworld/docid/47bb00782.html>.

<sup>67</sup> УЖГ преимущественно применяется к девочкам до 15 лет, хотя иногда и к девочкам более старшего возраста, <http://www.unhcr.org/refworld/docid/47c6aa6e2.html>.

<sup>68</sup> УВКБ ООН, Рекомендации по УЖГ.

<sup>69</sup> КПП, статьи 19, 37.

<sup>70</sup> Декларация по устранению насилия по отношению к женщинам, <http://www.unhcr.org/refworld/docid/3b00f25d2c.html>, статья 2(a).

<sup>71</sup> См. КПП, Замечание общего порядка № 8 (2006): Право ребенка на защиту от физических форм наказания и других жестоких или унижительных форм наказания (статьи 19, 28, пункты 2 и 37), CRC/C/GC/8, 2 марта 2007 года (далее – КПП, Замечание общего порядка № 8), <http://www.unhcr.org/refworld/docid/460bc7772.html>, пункты 13–14, 26.



хотели причинить такой вред<sup>72</sup>. Домашнее насилие может особенно сильно повлиять на детей, поскольку у них часто нет поддержки со стороны<sup>73</sup>.

33. В некоторых юрисдикциях признается, что определенные акты физического, сексуального и психического домашнего насилия могут считаться преследованием<sup>74</sup>. Примерами являются избиения, сексуальное насилие в семье, кровосмешение, вредные традиционные практики, преступления чести, ранние или принудительные браки, изнасилование и насилие, связанное с сексуальной эксплуатацией в целях обогащения<sup>75</sup>. В некоторых случаях психологическое насилие может причинять жертве такой же вред, как и физический ущерб, и может приравниваться к преследованию. Такое насилие может включать в себя серьезные формы унижения, оскорбления, плохого обращения, последствия гонений и других практик, которые вызывают или могут вызвать психологический вред<sup>76</sup>. Домашнее насилие также может входить в разряд пыток и другого жестокого, бесчеловечного и унижающего обращения или наказания<sup>77</sup>. Квалификация действия как преследование предусматривает наличие минимального уровня жестокости. Оценивая тяжесть нанесенного вреда, следует учитывать ряд факторов, таких как регулярность, методы, продолжительность и влияние на конкретного ребенка. Также необходимо принимать во внимание возраст ребенка и зависимость от правонарушителя, а также долгосрочные последствия для физического и психологического развития и благополучия ребенка.

#### **v. Нарушения экономических, социальных и культурных прав**

34. Реализация экономических, социальных и культурных прав имеет первоочередное значение для выживания и развития ребенка<sup>78</sup>. Комитет ООН по правам ребенка отмечает:

...право на выживание и здоровое развитие может быть осуществлено только в результате целостного подхода, путем обеспечения выполнения всех других положений Конвенции, в том числе право на здоровье, нормальное питание, социальное обеспечение, достаточный уровень жизни, здоровую и безопасную окружающую среду, образование и игры со сверстниками<sup>79</sup>.

В то время как КПП и Пакт об экономических, социальных и культурных правах 1966 г. предусматривают постоянную реализацию экономических, социальных и культурных прав, эти инструменты после вступления в силу немедленно устанавливают различные обязательства для участвующих государств<sup>80</sup>. Сюда входит обязательство избегать регрессивных мер, обеспечение соблюдения минимального уровня каждого права и недискриминационный подход в реализации этих прав<sup>81</sup>.

35. Нарушение экономических, социальных или культурных прав может приравниваться к преследованию, если не соблюдается минимальный уровень такого права. В частности, лишение детей улицы права на удовлетворительный уровень жизни (в том числе доступ к пище, воде и крову) может привести к непереносимым трудностям, угрожающим развитию и выживанию этого ребенка. Аналогично лишение медицинской помощи, особенно если данный ребенок страдает от смертельно опасных заболеваний, может приравниваться к преследованию<sup>82</sup>. Ряд менее серьезных нарушений в своей совокупности также могут означать преследование<sup>83</sup>. В частности, бывают случаи, когда детей-инвалидов или детей без гражданства лишают доступа к регистрации их рождения, в результате чего у них ограниченный доступ к образованию, здравоохранению и другим видам услуг<sup>84</sup>.

36. Дискриминационные меры могут приравниваться к преследованию, если они приводят к особо пагубным последствиям для конкретного ребенка<sup>85</sup>. Особенно могут страдать от таких форм дискриминации дети, лишенные заботы и поддержки взрослых, сироты, брошенные или отвергнутые родителями, бегущие от насилия в своем доме. Хотя очевидно, что не все дискриминационные действия, ведущие к лишению экономических, социальных или культурных прав, обязательно приравниваются к преследованию, важно анализировать последствия таких действий для каждого отдельного ребенка, как в настоящий момент, так и в будущем. В частности, учитывая фундаментальную важность образования и значительное влияние лишения

<sup>72</sup> Исследование ООН по насилию по отношению к детям, пункт 40.

<sup>73</sup> См. ЮНИСЕФ, Домашнее насилие по отношению к женщинам и девочкам, Обзор № 6, 2000 год, <http://www.unicef-irc.org/publications/pdf/digest6e.pdf>.

<sup>74</sup> См., УВКБ ООН, Руководство по защите женщин и девочек, февраль 2008 года, <http://www.unhcr.org/refworld/docid/47cfc2962.html>, пункты 142–144. См. также дело «Розальба Агурре-Сервантес против Службы иммиграции и натурализации», Апелляционный суд США, 21 марта 2001 года, <http://www.unhcr.org/refworld/docid/3f37adc24.html>.

<sup>75</sup> Комитет ООН по правам человека, Резолюция по правам человека 2005/41: Искоренение насилия против женщин, E/CN.4/RES/2005/41, 19 апреля 2005 года, <http://www.unhcr.org/refworld/docid/45377c59c.html>, пункт 5.

<sup>76</sup> КПП, Замечание общего порядка № 8, пункт 11. Также см. Исследование ООН по насилию по отношению к детям, пункт 42; ЮНИСЕФ, Домашнее насилие по отношению к женщинам и девочкам, пункты 2–4.

<sup>77</sup> КПП, Замечание общего порядка № 8, пункт 12, A/HRC/7/3, 15 января 2008 года, <http://www.unhcr.org/refworld/docid/47c2c5452.html>, пункты 45–49.

<sup>78</sup> КПП, статья 6.2.

<sup>79</sup> КПП, Замечание общего порядка № 7: реализация прав ребенка в раннем детстве, CRC/C/GC/7/Rev.1, 20 сентября 2006 года (далее – КПП, Замечание общего порядка № 7), <http://www.unhcr.org/refworld/docid/460bc5a62.html>, пункт 10.

<sup>80</sup> См. КЭСКОП, Замечание общего порядка № 3: Обязательства государств-членов (ст. 2, пункт 1), E/1991/23, 14 декабря 1990 года,

<http://www.unhcr.org/refworld/docid/4538838e10.html>, пункт 1; КПП, Замечание общего порядка № 5, пункт 6.

<sup>81</sup> См. Комиссия ООН по правам человека, Устное замечание от 86/12/05 Постоянной миссии Нидерландов при ООН в Женеве, адресованное Центру по правам человека («Лимбургские принципы»), 8 января 1987 г., E/CN.4/1987/17, В.16, 21–22, <http://www.unhcr.org/refworld/docid/48abd5790.html>; Международная комиссия юристов, Маастрихтские руководства в отношении нарушений экономических, социальных и культурных прав, 26 января 1997 г., <http://www.unhcr.org/refworld/docid/48abd5730.html>, 11.9 и 11.

<sup>82</sup> См., например, дело ТПДБ № N94/04178, N94/04178, Австралия, Трибунал по пересмотру дел беженцев (далее – ТПДБ), 10 июня 1994 года, <http://www.unhcr.org/refworld/docid/3ae6b6300.html>.

<sup>83</sup> УВКБ ООН, Руководство, пункт 53, также см. дело «Ох против Канады (Департамент по вопросам гражданства и иммиграции)», 2009 год, 2009 FC 506, Федеральный суд Канады, 22 мая 2009 года, <http://www.unhcr.org/refworld/docid/4a897a1c2.html>, стр. 10.

<sup>84</sup> См. дело «Дети Иин и Босико против Доминиканской республики», 8 сентября 2005 года, <http://www.unhcr.org/refworld/docid/44e497d94.html>. Две гаитянские девочки были лишены права на гражданство и образование, поскольку, среди прочего, у них не было свидетельства о рождении; Дело «Институт перевоспитания несовершеннолетних» против Парагвая, МАСПЧ, 2 сентября 2004 г., <http://www.unhcr.org/refworld/docid/4b17bab62.html>. Суд постановил, что отказ в предоставлении уязвимым группам доступа к базовому медицинскому обслуживанию нарушает право на жизнь согласно АКПЧ. Смотрите также КПП, Замечание общего порядка № 7, п. 25; КПП, Замечание общего порядка № 9 (2006 г.): Права детей-инвалидов, CRC/C/GC/9, 27 февраля 2007 г. (далее – КПП, Замечание общего порядка № 9), <http://www.unhcr.org/refworld/docid/461b93f72.html>, пункты 35–36.

<sup>85</sup> УВКБ ООН, Руководство, пункт 54.

этого права на будущее ребенка, ребенок может подвергнуться тяжелому вреду в случае лишения доступа к системе образования<sup>86</sup>. В обществе могут негативно относиться к обучению девочек<sup>87</sup>, или посещение школы может оказаться невыносимым для ребенка вследствие вреда, причиняемого по расовым или этническим признакам<sup>88</sup>.

## **б) Агенты преследования**

37. В заявлениях детей о предоставлении убежища агентом преследования часто выступает негосударственная сторона. Это могут быть военизированные группы, преступные группировки, родители и другие опекуны, общинные и религиозные лидеры. В таких ситуациях оценка обоснованности опасений должна включать анализ того, способно и готово ли государство защитить жертву<sup>89</sup>. По каждому отдельному делу необходимо рассмотреть, приняло ли государство или его органы существенные меры для защиты ребенка.

38. Эта оценка будет зависеть не только от существования правовой системы, которая подвергает уголовной ответственности и устанавливает санкции за преследование. Это также зависит от того, обеспечили ли органы власти эффективное расследование таких случаев, выявление и соответствующее наказание виновных лиц<sup>90</sup>. Поэтому одного принятия законодательства, запрещающего или осуждающего конкретную практику преследования детей, недостаточно для отклонения заявления ребенка о предоставлении статуса беженца<sup>91</sup>.

39. Доступ ребенка к государственной защите также зависит от способности и готовности родителей ребенка, другого основного опекуна или попечителя реализовать права и получить защиту от имени ребенка. Это может включать в себя написание заявления в милицию, административные органы или государственные учреждения. Однако не у всех детей есть взрослый, способный представлять их интересы, как, например, в случае ребенка без сопровождения или сироты, или в случаях, когда агентом преследования является родитель, другой основной опекун или попечитель. Важно помнить, что в силу юного возраста дети иногда не могут обратиться в правоохранительные органы или сформулировать свой страх или жалобу так же содержательно как взрослые. Ответственные лица чаще отказывают или не воспринимают детей серьезно; у самих служащих может не быть навыков и умений, необходимых для собеседования и выслушивания детей.

## **с) Основания для преследования согласно Конвенции 1951 года**

40. Как и в случае с заявлениями взрослых о предоставлении статуса беженца, необходимо установить, связан ли обоснованный страх преследования ребенка с одним или более из пяти признаков, перечисленных в статье 1А(2) Конвенции 1951 года. Достаточным фактором является то, что основание для преследования предусмотрено Конвенцией, однако это не обязательно будет единственной или даже основной причиной.

### **Преследование по признаку расы, гражданства или национальности**

41. В силу разных обстоятельств преследование по признаку расы, гражданства или национальности является источником заявлений детей о предоставлении убежища. В эту категорию входят политики, лишаящие детей права принадлежности к определенной расе или национальному происхождению<sup>92</sup>, права на гражданство или регистрацию при рождении, а также лишаящие детей определенной национальности права на образование и медицинское обслуживание. Это основание для преследования, предусмотренное в Конвенции, также применимо к политикам, направленным на изъятие детей у родителей по причине расового, национального или коренного происхождения. Систематические нападения на девочек, принадлежащих к меньшинствам, с целью изнасилования, торговли или вербовки в вооруженные силы или группировки можно также анализировать в контексте данного основания для преследования Конвенции.

### **Преследование по признаку вероисповедания**

42. Как и в случае со взрослым, религиозные убеждения ребенка или отказ от них могут подвергнуть его/ее риску преследования. Для установления основания для преследования, предусмотренного Конвенцией, ребенок не обязательно должен быть активным приверженцем веры. Для преследования достаточно того, что

<sup>86</sup> См. дела «ТПДБ № V95/03256, [1995] ТПДБ 2263, против Австралии, ТПДБ, 9 октября 1995 года, <http://www.unhcr.org/refworld/docid/4b17c13a2.html>, стр. 47.

<sup>87</sup> Смотрите дело «Али против Министра гражданства и иммиграции», 1ММ-3404-95, Канада, СИБ, 23 сентября 1996 г., <http://www.unhcr.org/refworld/docid/4b18e21b2.html>, касающееся 9-летней афганской девочки. Суд постановил, что «образование – это базовое право человека, и я приказываю Совету признать ее беженкой, подпадающей под действие Конвенции».

<sup>88</sup> Решениями канадских и австралийских судов признано, что задержание и оскорбления школьников могут приравниваться к преследованию. Смотрите, в частности, решение VA1-02828, VA1-02826, VA1-02827 и VA1-02829, VA1-02828, VA1-02826, VA1-02827 и VA1-02829, Канада, СИБ, 27 февраля 2003 г., <http://www.unhcr.org/refworld/docid/4b18e03d2.html>, п. 36; СДБ дело № N03/46534, [2003] ШШТЛ 670, Австралия, СДБ, 17 июля 2003 г., <http://www.unhcr.org/refworld/docid/4b17bfd62.html>

<sup>89</sup> См. КПР, статья 3, которая гласит об ответственности стран-участниц за обеспечение защиты и поддержки детей от действий, как государства, так и частных лиц, статьи 17 и 19; Африканская хартия, статьи 1(3), 81. Также см. Руководство УВКБ ООН, пункт 65, 28 августа 2002 года, <http://www.unhcr.org/refworld/docid/4268c57c4.html>.

<sup>90</sup> См., например, дело Веласкеса Родригеса №. 4, МАСПЧ, 29 июля 1988 года, пункт 174 <http://www.unhcr.org/refworld/docid/40279a9e4.html>; М.В. против Болгарии, заявление №. 39272/98, МАСПЧ, 3 декабря 2003 года, <http://www.unhcr.org/refworld/docid/47b19f492.html>. Также см. Комитет ООН по искоренению дискриминации против женщин, Общие рекомендации № 19 и 20, принятые на 11-й сессии, 1992 год, А/47/38, <http://www.unhcr.org/refworld/docid/453882a422.html>, пункт 9; Комиссия ООН по правам человека, Отчет по искоренению насилия по отношению к женщинам, его причины и последствия, Якин Ертюрк, Е/CN.4/2006/61, 20 января 2006 года, <http://www.unhcr.org/refworld/docid/45377afb0.html>.

<sup>91</sup> УВКБ ООН, Рекомендации по вопросу преследования по гендерному признаку, пункт 11.

<sup>92</sup> Всеобщая декларация прав человека, <http://www.unhcr.org/refworld/docid/3ae6b3712c.html>, статья 15; МАСПЧ, статьи 24(2) и (3); КПР, статья 7.

ребенок воспринимается как носитель определенных религиозных убеждений или как член какой-то секты или религиозной группы, например, в связи с религиозными убеждениями его/ее родителей<sup>93</sup>.

43. Дети практически не могут влиять на выбор религии, которую они исповедуют или к которой принадлежат, и религиозные убеждения, фактически, являются такими же врожденными, как национальное или расовое происхождение ребенка. В некоторых странах религия предусматривает особые роли или поведение детей. В результате, если ребенок не выполняет свою роль или отказывается соблюдать религиозный кодекс, и в конечном счете подвергается наказанию, у него/нее может возникнуть обоснованный страх преследования по признаку вероисповедания.

44. В этой связи можно также рассмотреть причины преследования, связанные с отказом ребенка от соблюдения установленных гендерных ролей. В частности, девочки могут страдать от преследования на основании религии. От несовершеннолетних девочек могут требовать выполнения традиционных рабских обязанностей или предоставления сексуальных услуг. Их могут также принуждать к выполнению УЖГ или наказывать за преступления чести во имя религии<sup>94</sup>. При разных обстоятельствах дети, как мальчики, так и девочки, могут становиться предметом преследования с целью вовлечения в вооруженные группировки или вооруженные силы государства во имя религиозной или другой идеологии.

### **Преследование по признаку политических убеждений**

45. Применимость основания для преследования «по политическим убеждениям», определенного в Конвенции 1951 года, не ограничивается взрослыми заявителями. Заявление, в основании которого есть признак политических убеждений, предполагает, что у заявителя есть или ему приписывают убеждения, не воспринимаемые властями или обществом, политические взгляды, которые критикуются общепринятой политикой, традициями или методами. Могут ли у ребенка быть политические убеждения — это фактический вопрос, для ответа на который необходимо определить уровень зрелости и развития ребенка, уровень образования, а также его/ее способность выражать эти взгляды. Важно признать, что дети могут быть политически активными и придерживаться определенных политических убеждений независимо от взрослых, и что они могут бояться преследования за такие убеждения. Многие национальные движения освобождений или протестов поддерживаются студентами-активистами, в том числе школьниками. Например, детей могут привлекать к распространению листовок, участию в демонстрациях, они могут выполнять функции курьеров или другие вспомогательные функции.

46. Кроме того, взгляды или убеждения взрослых, например, родителей, могут вменяться властями или негосударственными органами в вину их детям<sup>95</sup>. Такое может случиться, даже если ребенок не способен выразить политические взгляды или поддерживать деятельность родителя, включая ситуации, когда родитель сознательно скрывает такую информацию от ребенка, чтобы защитить его/ее. В таких ситуациях эти случаи следует рассматривать не только на основании признака политических убеждений, но также в плане принадлежности к определенной социальной группе (в данном случае, к «семье»).

47. Основания для преследования по признаку (вменяемых) политических убеждений и вероисповедания в делах о предоставлении убежища детям часто могут пересекаться. В некоторых обществах роль женщин и девочек может определяться государством или официальной религией. Органы власти или другие агенты преследования могут воспринимать несоблюдение девочкой этой роли как отказ от определенных религиозных убеждений. В то же время, несоблюдение может толковаться как признак неприемлемых политических убеждений, угрожающих фундаментальным структурам власти. Так происходит, в частности, в обществах со слабым разделением между религиозными и государственными учреждениями, законами и доктринами<sup>96</sup>.

### **Преследование по признаку принадлежности к определенной социальной группе**

48. Заявления детей о предоставлении статуса беженцев чаще всего рассматривались в контексте «преследования на основании принадлежности к определенной социальной группе», хотя могут применяться любые основания для преследования Конвенции 1951 года. Как отмечено в Руководстве УВКБ ООН:

определенная социальная группа — это группа людей, имеющих общую характеристику, иную, нежели риск подвергнуться преследованиям, либо воспринимаемых обществом как группа. Такая характеристика часто бывает врожденной, неизменной, либо по иным причинам имеющая основополагающее значение для индивидуальности, совести человека и для осуществления им своих прав<sup>97</sup>.

49. Несмотря на то, что возраст, в прямом смысле этого понятия, не является врожденной или постоянной категорией и постоянно меняется, положение ребенка, в свою очередь, относится к неизменной характеристике в конкретный момент времени. Ребенок, очевидно, не может отделить себя от своего

<sup>93</sup> УВКБ ООН, «Рекомендации по международной защите № 6: заявления о предоставлении статуса беженца по религиозным мотивам согласно статье 1A(2) Конвенции 1951 года и Протокола к ней 1967 года, касающихся статуса беженцев», HCR/GIP/04/06, 28 апреля 2004 года (далее — УВКБ ООН, Рекомендации по заявлениям об убежище по религиозным мотивам), <http://www.unhcr.org/refworld/docid/4090f9794.html>.

<sup>94</sup> Там же, пункт 24.

<sup>95</sup> См. дело «Тимнит Даниэл и Симрет Даниэл», А70 483 789 и А70 483 774, США, ВИА, 31 января 2002 года.

<sup>96</sup> УВКБ ООН, Рекомендации по искоренению преследования по гендерному признаку, пункт 26.

<sup>97</sup> УВКБ ООН, Рекомендации по международной защите № 2: «Принадлежность к определенной социальной группе» в контексте статьи 1A(2)

возраста, чтобы избежать преследования, которого он/она опасается<sup>98</sup>. Тот факт, что ребенок в конечном итоге вырастет, не имеет значения для определения конкретной социальной группы, поскольку это основывается на фактах, изложенных в заявлении о предоставлении убежища. Положение ребенка напрямую связано с его/ее личностью с точки зрения общества и самого ребенка. Многие государственные политики связаны с возрастом, например, с призывным возрастом, возрастом для вступления в половые связи или брак, возрастом для поступления и окончания школы. Детям также присущи многие общие характеристики, такие как невинность, относительная незрелость, впечатлительность и развивающиеся способности. В большинстве обществ дети отделяются от взрослых, поскольку считается, что они требуют определенного специального внимания или ухода. К ним относится ряд названий, используемых для их определения или описания, таких как «подросток», «младенец», «ребенок», «мальчик», «девочка» или «несовершеннолетний». Определения социальных групп может также содействовать тот факт, что дети имеют общий социальный опыт, такой как насилие, заброшенность, бедность или перемещение внутри страны.

50. Таким образом, ряд детских групп могут иметь основания для получения статуса беженца в связи с «преследованием по признаку принадлежности к определенной социальной группе». Точно так же, как «женщины» в нескольких юрисдикциях были отнесены к отдельной социальной группе, «дети» или меньшая подгруппа детей могут также составлять особую социальную группу<sup>99</sup>. Группы могут состояться по возрасту и другим характеристикам, таким как «брошенные дети»<sup>100</sup>, «дети-инвалиды», «сироты», дети, рожденные без соблюдения принудительной политики планирования семьи или вне брака, которых также называют «черными детьми»<sup>101</sup>. Семья заявителя также может являться определенной социальной группой<sup>102</sup>.

51. По достижению совершеннолетия принадлежность заявителя к детской социальной группе не прекращается. Последствия былой принадлежности к такой социальной группе могут продолжаться, даже если ключевой фактор такой особенности (то есть юный возраст заявителя) больше не в силе. В частности, прошлый опыт может оказаться исторической постоянной и может поддерживать особенность таких групп, как «бывшие дети-солдаты»<sup>103</sup> или «дети, ставшие жертвами торговли людьми» в целях оценки страха будущего преследования<sup>104</sup>.

52. Ниже перечислены некоторые более выраженные социальные группы:

**i. Дети улиц** могут рассматриваться как отдельная социальная группа. Дети, живущие и/или работающие на улице, заметно выделяются на фоне других детей, а общество часто воспринимает их как социальных изгоев. Им присущи общие признаки юного возраста, проживания и/или поиска средств к существованию на улице. Такой образ жизни является особенно привычным для детей, выросших в подобных условиях, поэтому его часто трудно изменить. Многие из таких детей переняли понятие «дети улиц», поскольку оно дает им чувство единства и принадлежности к какой-то общности, хотя они могут жить и/или работать на улице по разным причинам. У них также может быть общий опыт в прошлом, такой как насилие в семье, сексуальное насилие, эксплуатация, потеря или отречение родителей<sup>105</sup>.

**ii. Дети с ВИЧ/СПИДом**, в том числе ВИЧ-положительные дети и дети ВИЧ-положительных родителей или другими родственниками, также могут относиться к отдельной социальной группе. Факт положительного ВИЧ-статуса присутствует вне зависимости от преследования, от которого они могут страдать в результате наличия ВИЧ-инфекции. Их ВИЧ-статус или статус их семьи может отделять их от других и, несмотря на возможности поддержки состояния здоровья и/или лечения, их статус в основном остается неизменным<sup>106</sup>.

**iii. Несмотря на то, что дети выделяются как отдельная целевая группа для вербовки или использования в вооруженных силах или группировках**, они могут составлять особую социальную группу в силу врожденной и неизменной природы их возраста, а также того, что они воспринимаются обществом, в котором они живут, как отдельная группа. Как и в случаях со взрослыми, ребенок, который избегает мобилизации, дезертирует или иным образом отказывается вступать в вооруженные силы, может восприниматься как носитель политических убеждений, что можно привязать как к основанию для преследования Конвенции 1951 года по политическим убеждениям<sup>107</sup>.

Конвенции 1951 года и Протокола к ней 1967 года, HCR/GIP/02/02, 7 мая 2002 года, <http://www.unhcr.org/refworld/docid/3d36f23f4.html>, пункт 11.

<sup>98</sup> См. дело «СЭГ и другие», 24 I&N декабрь 579 (BIA 2008), США, 30 июля 2008 года, <http://www.unhcr.org/refworld/docid/4891da5b2.html>, (пункт 583); дело «Афганистан против Министра внутренних дел», [2008] Великобритания, AIT 00005, 15 марта 2007 года,

<http://www.unhcr.org/refworld/docid/47a04ac32.html>, в ходе которого было установлено, что в случае, если заявитель выживет, уже не будет в детском возрасте, он был ребенком на момент преследования», решение V99-02929, V99-02929, Канада, IRB, 21 февраля 2000 года, <http://www.unhcr.org/refworld/docid/4b18e5592.html>, в котором установлено, что уровень уязвимости несовершеннолетнего ребенка повышается. Его уязвимость является врожденной и неизменной характеристикой, несмотря на то, что со временем ребенок станет взрослым».

<sup>99</sup> В деле Фаузии Касинги и др. было установлено, что «молодые женщины» могут представлять собой отдельную социальную группу.

<sup>100</sup> В решении V97-03500, Канада, отдел по определению статуса беженца, 31 мая 1999 года, было принято, что в Мексике брошенные дети могут быть отдельной социальной группой (заключение доступно по ссылке [http://www2.irb-cisr.gc.ca/en/decisions/reflex/index\\_e.htm?action=article.view&id=1749](http://www2.irb-cisr.gc.ca/en/decisions/reflex/index_e.htm?action=article.view&id=1749)).

<sup>101</sup> Это было утверждено в нескольких делах в Австралии, см., например, дело Чен Ши Хай и др. и более свежее дело № [2009] RRTA 502, Австралия, 3 июня 2009 года, <http://www.unhcr.org/refworld/docid/4a76ddb2.html>.

<sup>102</sup> См. дело Агурре-Сервантеса и др., когда Суд постановил, что члены семьи являются неизменной основополагающей характеристикой, и отметил, что «неоспоримые доказательства свидетельствуют, что целью г-на Агурре было доминировать и преследовать членов своей семьи».

<sup>103</sup> В деле «Лукваго против Ашкрофта, Генерального прокурора», 02-1812, Апелляционный суд США, 14 мая 2003 года, <http://www.unhcr.org/refworld/docid/47a7078c3.html>, суд постановил, что «членство в группе бывших детей-солдат, бежавших из АСГ, может быть достаточным для причисления к «определенной социальной группе».

<sup>104</sup> УВКБ ООН, Рекомендации по жертвам торговли людьми, пункт 39. Также см. дело № N02/42226, [2003] RRTA 615, Австралия, 30 июня 2003 года, <http://www.unhcr.org/refworld/docid/4b17c2b02.html>, о молодой женщине из Узбекистана. Была установлена группа «узбекские женщины, вынужденные заниматься проституцией за рубежом, преступившие общественные нравы».

<sup>105</sup> См., например, дело Б-Ф-О, A78 677 043, США, 6 ноября 2001 года (неопубликованное, беспрецедентное решение), Суд постановил, что у заявителя, который был брошенным беспризорником, был обоснованный страх преследования, основанных на принадлежности в определенной социальной группе, пункт 7.

<sup>106</sup> См. КПР, Замечание общего порядка №3: ВИЧ/СПИД и права ребенка, 17 марта 2003 года, <http://www.unhcr.org/refworld/docid/4538834e15.html>.

<sup>107</sup> Руководство УВКБ ООН, пункты 169-171; УВКБ ООН, «Рекомендации по вопросу преследования по религиозным мотивам», пункты 25–26.

#### d) Альтернатива внутреннего бегства или перемещения

53. Оценка перспективы альтернативы бегства внутри страны состоит из двух частей: актуальность такого запроса и рациональность предложенной территории для внутреннего перемещения<sup>108</sup>. В основу оценки актуальности и рациональности ложатся интересы ребенка.

54. Как и в случае с взрослыми, перемещение внутри страны **актуально** только тогда, когда у заявителя есть реальный, безопасный и законный доступ к месту переселения<sup>109</sup>. В частности, в случае преследования по гендерному признаку, такого как домашнее насилие и УЖГ, которое обычно совершается частными лицами, отсутствие эффективной защиты со стороны государства в одной части страны может указывать на то, что государство не сможет или не захочет защищать ребенка и в другой части страны<sup>110</sup>. Например, если ребенка необходимо переселить из сельской местности в городскую, следует тщательно изучить риски защиты в месте переселения, учитывая возраст и способности ребенка к выживанию.

55. В случае, когда альтернатива внутреннего бегства или перемещения внутри страны является уместной, предлагаемое место переселения, которое может считаться подходящим для взрослого, может оказаться непригодным для ребенка. Тест на «рациональность» является индивидуальным для заявителя и, как таковой, не связан с гипотетическим «рациональным индивидом». Возраст и соблюдение интересов ребенка — это факторы, которые следует учитывать, оценивая пригодность предлагаемого места внутреннего перемещения<sup>111</sup>.

56. Для детей без сопровождения, которые не могут вернуться в страну происхождения с членами своей семьи или другим взрослым, на чьем иждивении они находятся, необходимо обращать особое внимание на рациональность такого перемещения. В частности, альтернатива внутреннего бегства или перемещения внутри страны неприменимы, если у детей без сопровождения нет родственников, о которых им известно, проживающих в стране происхождения и желающих содержать или ухаживать за ними, и предполагается, что перемещенные лица будут жить за свой счет без должной поддержки или помощи со стороны государства. То, что является обычным неудобством для взрослого, может причинить излишние страдания ребенку, в частности, отсутствие друга или родственника<sup>112</sup>. Такое переселение может нарушать права человека на жизнь, выживание и развитие, принцип соблюдения интересов ребенка, и право не подвергаться бесчеловечному обращению<sup>113</sup>.

57. Если единственный доступный вариант перемещения — это помещение ребенка в специальное учреждение, необходимо провести должную оценку предоставляемых условий ухода, лечения и образования с учетом долгосрочных перспектив для жизни взрослых, помещенных в такие учреждения будучи еще детьми<sup>114</sup>. Необходимо внимательно оценить отношение, социальное и культурное восприятие сирот и других детей в учреждениях, предоставляющих опеку, поскольку такие дети могут подвергаться социальному гнету, предубеждению или злоупотреблениям, в связи с чем предлагаемое место переселения становится нерациональным в каждом конкретном случае.

#### e) Применение к детям положений об исключении

58. Положения об исключении, предлагаемые в статье 1F Конвенции 1951 года, предусматривают, что определенные деяния являются настолько тяжкими, что лица, их совершившие, не заслуживают международной защиты в качестве беженцев<sup>115</sup>. Поскольку статья 1F посвящена защите комплексности убежища, ее следует применять должным образом. Как и в случае с исключениями относительно гарантий прав человека, требуется ограничительное толкование положений об исключении ввиду возможных серьезных последствий исключения для конкретного человека<sup>116</sup>. Исчерпывающий список положений об исключении содержится в статье 1F, и оговорки не допускаются<sup>117</sup>.

<sup>108</sup> УВКБ ООН, Рекомендации по международной защите № 4: Альтернатива бегства или перемещения внутри страны согласно статье 1A(2) Конвенции 1951 года и Протокола к ней 1967 года, HCR/GIP/03/04, 23 июля 2003 года, <http://www.unhcr.org/refworld/docid/3f2791a44.html>.

<sup>109</sup> Там же, пункт 7.

<sup>110</sup> Там же, пункт 15.

<sup>111</sup> Там же, пункт 25. См. последующие факторы в КПР, Замечание общего порядка №6, пункт 84, относительно возвращения в страну происхождения.

<sup>112</sup> Смотрите, в частности, дело «Элми против Министра гражданства и иммиграции, Канада, Федеральный суд», № IMM-580-98, 12 марта 1999 г., <http://www.unhcr.org/refworld/docid/4b17c5932.html>.

<sup>113</sup> КПР, статьи 3, 6 и 37. Также см. дело «Мубиланзали Майека против Бельгии», заявление № 13178/03, МАСПЧ, 12 октября 2006 года, <http://www.unhcr.org/refworld/docid/45d5cef72.html>, относительно возвращения (а не внутреннего перемещения) пятилетней девочки без сопровождения. Суд был «поражен отсутствием необходимых приготовлений, координации и мер безопасности, связанных с ее депортацией», а также указал, что такие «условия спровоцировали бы у девочки сильный страх, и продемонстрировали такое полное отсутствие гуманного отношения к ребенку такого возраста, являющемуся несовершеннолетним без сопровождения, что это равносильно негуманному отношению» (нарушение статьи 3 Европейской Конвенции по правам человека), пункты 66, 69.

<sup>114</sup> См. КПР, Замечание общего порядка №6, пункт 85.

<sup>115</sup> Правовое толкование УВКБ ООН материальных и процедурных стандартов применения статьи 1E представлено в УВКБ ООН, Рекомендации по международной защите: Положения об исключении: статья 1E Конвенции 1951 года, касающейся статуса беженца, HCR/GIP/03/05, 4 сентября 2003 года, (далее — УВКБ ООН, Положения об исключении), <http://www.unhcr.org/refworld/docid/3f5857d24.html>; Заявление УВКБ ООН по статье 1E Конвенции 1951 года, июль 2009 года, <http://www.unhcr.org/refworld/docid/4a5de2992.html>; Руководство УВКБ ООН, пункты 140–163.

<sup>116</sup> УВКБ ООН, Рекомендации по вопросу об исключении, пункт 2; Основное положение УВКБ ООН по исключению, пункт 4. Руководство УВКБ ООН, пункт 149. Также см. Исполнительный комитет УВКБ ООН, Заключение №82 (XLVIII), Безопасное убежище, 17 октября 1997 года, <http://www.unhcr.org/refworld/docid/3ae68c958.html>, пункт. (v); № 102 (LVI) 2005 год, Основное заключение по международной защите, 7 октября 2005 года, <http://www.unhcr.org/refworld/docid/43575ce3e.html>, пункт. (i); № 103 (LVI).

<sup>117</sup> УВКБ ООН, Рекомендации по вопросу об исключении, пункт 3; УВКБ ООН, Справочная записка по исключению, пункт 7.

59. Ввиду особых обстоятельств и уязвимости детей, положения об исключении всегда должны применяться к детям с особой осторожностью. В случае с маленькими детьми положения об исключении могут вообще не применяться. Если детей обвиняют в том, что они совершили преступления, когда нарушались их собственные права (например, во время участия в вооруженных силах или вооруженных группировках), важно помнить, что они могут быть жертвами преступлений против международного права, а не просто правонарушителями<sup>118</sup>.

60. Несмотря на то, что положения об исключении статьи 1F Конвенции 1951 года не предлагают различий между взрослыми и детьми, статья 1F может применяться к ребенку только в том случае, если она/он на момент совершения деяния, попадающего под исключение, достиг(ла) возраста уголовной ответственности, установленного международным и/или национальным правом<sup>119</sup>. Так, ребенок младше минимального установленного возраста не может считаться ответственным за деяние, подпадающее под исключение<sup>120</sup>. Статья 40 КПП требует от государств установить минимальный возраст для криминальной ответственности, но не существует единого возрастного предела, признанного во всем мире<sup>121</sup>. В разных юрисдикциях этот возраст варьируется от 7 лет и выше, до 16 или 18 лет, тогда как Уставы Специального суда по Сьерра-Леоне<sup>122</sup> и Международного уголовного суда<sup>123</sup> устанавливают возрастной ценз в 15 и 18 лет соответственно.

61. Ввиду расхождений в минимальном возрасте для наступления уголовной ответственности в разных государствах и разных юрисдикциях, необходимо оценить эмоциональную, психическую и интеллектуальную зрелость ребенка старше соответствующего национального возрастного предела для наступления уголовной ответственности, чтобы определить, есть ли у него/нее психическая способность отвечать за преступление, подпадающее под действие статьи 1F. Такая оценка особенно важна при заниженном возрастном пороге, но также актуальна, когда нет доказательства возраста и невозможно установить, достиг ли ребенок возраста наступления уголовной ответственности. Чем младше ребенок, тем большая вероятность того, что в определенный момент не было необходимой психической готовности.

62. Как и в случае рассмотрения исключения, необходимо провести 3-этапный анализ на предмет того, если есть признаки, что ребенок был задействован в деятельности, которая может привести к исключению<sup>124</sup>. Такой анализ требует, чтобы: (1) соответствующие деяния рассматривались на предмет оснований для исключения с учетом природы деяния, а также контекста и индивидуальных обстоятельств, в которых они были совершены; (2) в каждом случае устанавливалось, что ребенок совершил преступление, предусмотренное одним из пунктов статьи 1F или того, что ребенок принимал участие в совершении такого преступления способом, дающим основания для привлечения к уголовной ответственности в соответствии с применимыми международными нормами; и (3) в случаях, когда доказана индивидуальная ответственность, было определено, что последствия исключения из статуса беженца будут пропорциональны серьезности совершенного деяния<sup>125</sup>.

63. Важно провести тщательный индивидуальный анализ всех обстоятельств в каждом конкретном случае. В случае с ребенком анализ исключения должен учитывать не только общие принципы исключения, но также правила и принципы, касающиеся особого статуса, прав и защиты, предоставляемых детям по международному и национальному праву на всех этапах процедуры предоставления убежища. В частности, необходимо учитывать принципы, связанные с соблюдением интересов ребенка, психическими способностями детей и их способностью понимать и оспаривать действия, выполнение которых от них требуют. Также важным является тщательное применение правовых и процессуальных стандартов исключения<sup>126</sup>.

64. На основании вышеизложенного, первоочередное значение в применении положений об исключении к деяниям, совершенным детьми, имеет следующее:

- i. В ходе определения индивидуальной ответственности за деяния, подпадающие под исключение, ключевым фактором является вопрос, пребывал ли ребенок в соответствующем **психическом состоянии** (*mens rea* – т.е. был ли у него/нее преступный умысел), то есть, действовал ли ребенок с намерением и пониманием, необходимым для привлечения к индивидуальной ответственности за деяние, подпадающее под исключение. Для такого анализа необходимо учитывать такие элементы, как эмоциональное, психическое и интеллектуальное развитие ребенка. Важно определить, был ли

<sup>118</sup> Согласно Парижским принципам: «Дети, обвиняемые международным правом в преступлениях, которые они якобы совершили в составе вооруженных сил или вооруженных группировок, должны рассматриваться, в первую очередь, как жертвы, а не как правонарушители. К ним необходимо относиться, согласно по международному праву, с целью восстановления правосудия и социальной реабилитации», пункты 3, 6. Следует отметить, что нельзя преследовать детей в возрасте от 15 до 18 лет, так как они являются жертвами международных преступлений.

<sup>119</sup> УВКБ ООН, Рекомендации по вопросу об исключении, пункт 28.

<sup>120</sup> УВКБ ООН, Справочная записка по исключению, пункт 91. Если возраст уголовной ответственности в стране происхождения выше, чем в принимающей стране, это необходимо принимать во внимание в пользу ребенка.

<sup>121</sup> Комитет по правам ребенка призвал государства не снижать минимальный 12-летний возраст и отметил, что более высокая возрастная планка, такая как 14 или 16 лет, «идет на пользу системы правосудия для несовершеннолетних, которая [...] занимается детьми, конфликтующими с законом без обращения в судебные органы»; смотрите КПП, Замечание общего порядка № 10 (2007): Права детей в системе правосудия для несовершеннолетних, CRC/C/GC/10, 25 апреля 2007 г., <http://www.unhcr.org/refworld/docid/4670fca12.html>, п. 33. Смотрите также документ Генеральной Ассамблеи ООН, Минимальные стандарты ООН по управлению системой правосудия для несовершеннолетних («Пекинские правила»), A/RES/40/33, 29 ноября 1985 г., <http://www.unhcr.org/refworld/docid/3b00f2203c.html>, в котором сказано, что «прежде всего, этот возраст не должен быть слишком низким, учитывая факты эмоциональной, психической и интеллектуальной зрелости», статья 4.1.

<sup>122</sup> Совет безопасности ООН, Устав специального суда по Сьерра-Леоне, 16 января 2002 года, статья 7.

<sup>123</sup> Устав МТП, статья 26.

<sup>124</sup> Для более подробной информации по исключению детей-солдат см. УВКБ ООН, Консультативное заключение УВКБ ООН по международным стандартам для исключения из статуса беженца применительно к детям-солдатам, 12 сентября 2005 года (далее – УВКБ ООН, Консультативное заключение по применению положений об исключении к детям-солдатам), <http://www.unhcr.org/refworld/docid/440eda694.html>.

<sup>125</sup> УВКБ ООН, Заявление по статье 1E, пункт 7.

<sup>126</sup> Для более подробного анализа процессуальных моментов исключения, см. УВКБ ООН, Руководство по исключению, пункты 31-36 и УВКБ ООН, Основное положение по исключению, пункты 98-113.

ребенок достаточно зрелым для понимания природы и последствий своего поведения и, значит, для совершения или участия в совершении преступления. Причины отсутствия преступного умысла включают, среди прочего, выраженную психическую недееспособность, принудительную интоксикацию или незрелость.

ii. Если установлена психическая вменяемость, необходимо изучить другие причины для **отклонения индивидуальной ответственности**, в частности, не действовал ли ребенок под угрозой тюремного заключения, принуждения или защищая себя или других. Такие факторы особенно важны при рассмотрении заявлений, поданных бывшими детьми-солдатами. Необходимо рассмотреть такие дополнительные факторы, как возраст на момент вовлечения ребенка в вооруженные силы или группировку; причины, по которым он/она вступил(а) в вооруженные силы или группировку; продолжительность его/ее пребывания в их составе; последствия отказа присоединиться к группе; принудительный прием наркотиков, алкоголя или лекарственных препаратов; уровень образования и понимания событий, о которых идет речь; а также перенесенная травма, насилие или плохое обращение<sup>127</sup>.

iii. И, наконец, если установлена индивидуальная ответственность, следует определить, **пропорциональны** ли последствия исключения из статуса беженца серьезности совершенных деяний<sup>128</sup>. Для этого обычно необходимо взвесить тяжесть и уровень возможного преследования после возвращения. Если есть высокая вероятность, что заявитель, столкнется с жестоким преследованием, данное преступление должно быть очень серьезным, чтобы исключить его/ее из статуса беженца. При этом следует рассмотреть любые смягчающие или отягчающие обстоятельства по конкретному делу. Рассматривая дело ребенка, даже если обстоятельства не дают оснований для защиты, необходимо принимать во внимание такие важные факторы, как возраст, зрелость и уязвимость ребенка. В случае детей-солдат такие факторы включают плохое обращение со стороны военнослужащих и обстоятельства во время службы. Также следует рассмотреть последствия и отношение, с которым может столкнуться ребенок после возвращения (например, серьезные нарушения прав человека как следствие бегства из вооруженных сил или группировки).

#### IV. ПРОЦЕДУРНЫЕ И ДОКАЗАТЕЛЬНЫЕ АСПЕКТЫ

65. В силу своего юного возраста, несамостоятельности и относительной незрелости, дети должны пользоваться особыми процессуальными и доказательными гарантиями для обеспечения принятия справедливых решений по предоставлению статуса беженца по их заявлениям<sup>129</sup>. Общие меры, описанные ниже, являются минимальными стандартами работы с детьми в ходе процедуры предоставления убежища. Они не исключают применение подробного руководства, предложенного, например, в подборке материалов организации «Действия в защиту прав детей»<sup>130</sup> и в Руководстве по детям без сопровождения и разлученным с семьей<sup>131</sup>.

66. Поданные детьми заявления о предоставлении убежища, независимо от того, являются ли они детьми с сопровождением или без, обычно должны рассматриваться в приоритетном порядке, поскольку у таких детей часто есть особые потребности в защите и помощи. Приоритетное рассмотрение означает сокращение периодов ожидания на каждом этапе процедуры предоставления убежища, включая вынесение решения по заявлению. Однако перед началом процедуры детям необходимо достаточно времени, чтобы подготовиться и вспомнить события из своего прошлого. Им требуется время, чтобы сформировать доверительные отношения со своим опекуном и другими специалистами, почувствовать себя в безопасности. Обычно, если заявление ребенка напрямую связано с заявлениями сопровождающих членов семьи, или если ребенок подает заявление о предоставлении производного статуса, нет необходимости присваивать заявлению ребенка приоритетный статус, если другие аспекты не указывают на целесообразность такого приоритетного рассмотрения<sup>132</sup>.

67. Нет общего правила, определяющего, от чьего имени должно подаваться заявление ребенка о предоставлении убежища, особенно в тех случаях, когда ребенок очень мал или заявление основывается на страхах родителя за безопасность своего ребенка. Это зависит от применимых положений национального права. Тем не менее, необходима достаточная гибкость, позволяющая менять имя основного заявителя по ходу производства, если, например, окажется, что более подходящим основным заявителем является ребенок,

<sup>127</sup> Решения суда во Франции признали, что дети, совершившие правонарушение, подразумевающее применение положения об исключении, могут быть освобождены, если они находились в уязвимой ситуации. См., например, 459358, М.В.; Исключение, 28 апреля 2005 года, <http://www.unhcr.org/refworld/docid/43abf5cf4.html>; 448119, М.С., 28 января 2005 года, <http://www.unhcr.org/refworld/docid/4b17b5d92.html>. Для более подробного руководства по причинам отклонения индивидуальной ответственности см. УВКБ ООН, Руководство по исключению, пункты 21-24, УВКБ ООН, Основное положение по исключению, пункт 91-93.

<sup>128</sup> Более подробно см. УВКБ ООН, Рекомендации по вопросу об исключении, пункт 24, УВКБ ООН, Основное положение по исключению, пункт 76-78.

<sup>129</sup> Соответствующий возраст применения к детям должен быть возрастом на момент подачи заявления о предоставлении убежища, а не возрастом в момент принятия решения.

<sup>130</sup> Действие за защиту детей, ресурсный пакет УВКБ ООН, ЮНИСЕФ, Международный комитет спасения, 7 декабря 2009 года, <http://www.savethechildren.net/arc>.

<sup>131</sup> См., например, Инструкцию по предоставлению убежища Великобритании, Рассмотрение заявления ребенка на предоставление убежища, 2 ноября 2009 года,

<http://www.bia.homeoffice.gov.uk/sitecontent/documents/policyandlaw/asylumprocessguidance/specialcases/guidance/processingasylumapplication1.pdf?view=Binary>; <http://www.unhcr.org/refworld/docid/4948f8662.html>; Финляндия, Иммиграционный директорат, Руководство по проведению интервью с несовершеннолетними детьми, март 2002 года, <http://www.unhcr.org/refworld/docid/430ae8d72.html>; Руководство США по заявлениям детей о предоставлении убежища, 30 сентября 1996 года, № 3, <http://www.unhcr.org/refworld/docid/3ae6b31d3b.html>.

<sup>132</sup> УВКБ ООН, Процедурные стандарты определения статуса беженцев в рамках мандата УВКБ ООН, 20 ноября 2003 г., <http://www.refworld.org.ru/docid/49ddb492.html>, пп. 3.25, 4.21-4.23.

а не родитель ребенка. Эта гибкость позволит избежать лишних технических задержек, затягивающих процесс<sup>133</sup>.

68. Для детей-заявителей без сопровождения и разлученных с семьей необходимо приложить усилия для оперативного начала процесса поиска и воссоединения с родителями или другими членами семьи. Однако это исключено, если поступает информация о том, что поиск или воссоединение с семьей может поставить под угрозу родителей или других членов семьи; что ребенок подвергался насилию и безнадзорности, и/или что родители или члены семьи могут быть замешаны или участвовали в преследовании<sup>134</sup>.

69. В случае обращения детей без сопровождения и разлученных с семьей следует немедленно на бесплатной основе назначить независимого квалифицированного опекуна. Дети, являющиеся основными заявителями в процедуре получения убежища, также имеют право на юридического представителя<sup>135</sup>. Такие представители должны пройти соответствующую подготовку и поддерживать ребенка на протяжении всей процедуры.

70. В рамках процедуры предоставления убежища важным является право детей на выражение своего мнения и полноценное участие<sup>136</sup>. Собственные воспоминания ребенка о его/ее опыте часто важны для определения его/ее индивидуальных потребностей в защите и в большинстве случаев ребенок будет являться единственным источником информации. Для того чтобы у ребенка была возможность выразить свои взгляды и потребности, необходимо разработать и внедрить безопасные процедуры, пригодные для работы с детьми, а также создать доверительную атмосферу на всех этапах предоставления убежища. Важно предоставить детям всю необходимую информацию о возможных вариантах и их последствиях на понятном для них языке и в понятной форме<sup>137</sup>. Сюда относится предоставление информации об их праве на защиту частной жизни и конфиденциальность, позволяющая им выразить свое мнение о принуждении, давлении и страхе репрессий<sup>138</sup>.

71. Необходимо выбрать соответствующие методы общения на разных этапах процедуры, в том числе интервью по вопросам предоставления убежища, с учетом возраста, пола, культурного окружения и зрелости ребенка, а также обстоятельств побега и способа прибытия<sup>139</sup>. Полезные невербальные методы общения с детьми могут включать игры, рисование, письмо, ролевые игры, рассказы и пение. Детям-инвалидам требуется «любой способ общения, необходимый для выражения их мнения»<sup>140</sup>.

72. Не следует ожидать от детей, чтобы они станут рассказывать о своем опыте так же, как взрослые. Им в силу разных причин бывает сложно выразить свои страхи, в том числе психологическая травма, указания родителей, необразованность, страх перед государственными органами или лицами, наделенными властью, использование заготовок контрабандистов или страх репрессий. Они могут быть слишком малы и незрелы, чтобы оценить, какая информация важна, или дать понятное для взрослых описание того, что они видели или пережили. Некоторые дети могут упускать или искажать важную информацию; другие не могут отличить воображаемое от реального. У них также могут возникать трудности с абстрактными понятиями, такими как время и расстояние. То, что может считаться обманом в случае со взрослым, не обязательно является неправдой для ребенка. Поэтому важно, чтобы лица, проводящие интервью, обладали необходимой подготовкой и навыками, чтобы точно оценить надежность и важность рассказа ребенка<sup>141</sup>. Это может потребовать проведения интервью с детьми в неформальной обстановке или наблюдения и общения с детьми в окружении, где они чувствуют себя в безопасности, например, в приемнике-распределителе.

73. Несмотря на то, что в рассмотрении дел взрослых бремя доказательства обычно распределяется между интервьюером и заявителем, интервьюеру иногда приходится принимать большую часть бремени доказательства в рассмотрении заявлений детей, особенно если речь идет о ребенке без сопровождения<sup>142</sup>. Если невозможно определить обстоятельства дела, и/или ребенок не может полностью выразить свое заявление, интервьюеру приходится принимать решение на основании всех известных обстоятельств, которые могут потребовать либерального применения сомнений в пользу стороны, подающей заявление<sup>143</sup>. Аналогично, сомнения должны толковаться в пользу ребенка, если возникают сомнения относительно достоверности какой-либо части его/ее заявления<sup>144</sup>.

74. Точно так же, как информация о стране происхождения может подаваться на основании преследования по половому признаку с учетом опыта мужчин, а не женщин, может игнорироваться и опыт детей. Кроме того, у

<sup>133</sup> Это, в частности, относится к заявлениям по УЖГ и принудительным бракам, когда родители бегут со своими детьми в страхе за его/ее жизнь, несмотря на то, что ребенок может не осознавать в полном объеме причину бегства.

<sup>134</sup> Отслеживание и воссоединение семьи рассматривается в нескольких заключениях Исполнительного комитета УВКБ ООН, в том числе последнее Заключение Исполнительного комитета УВКБ ООН № 107, пункты (h)(iii). См. также УВКБ ООН, «Рекомендации по определению наилучших интересов ребенка», КПП, Замечание общего порядка № 6, пункт 81.

<sup>135</sup> В данном случае под «опекуном» имеется в виду независимое лицо со специализированными навыками, которое следит за соблюдением наилучших интересов ребенка и общим благополучием. Процедуры назначения опекуна не должны быть более жесткими, чем действующие национальные административные или судебные процедуры, используемые для назначения опекунов для детей, являющихся гражданами страны. «Юридический представитель» означает юрист или иное лицо, квалифицированное для предоставления юридической помощи и информирования ребенка в ходе процедуры предоставления убежища, а также в ходе контактов с органами власти по юридическим вопросам. Смотрите Заключение Исполнительного комитета № 107, п. (g)(viii). Более подробно смотрите КПП, Замечание общего порядка № 6, п. 33-38, 69. Смотрите также УВКБ ООН, Руководство в отношении несопровождаемых детей, ищущих убежища, цит. работа, с. 2 и п. 4.2, 5.7, 8.3, 8.5.

<sup>136</sup> КПП, статья 12. КПП не устанавливает более низкий возрастной порог для детей.

<sup>137</sup> КПП, Замечание общего порядка №6, пункт 25; КПП, Замечание общего порядка №12, пункты 123-124.

<sup>138</sup> КПП, статьи 13, 17.

<sup>139</sup> Программа «Разделенные дети в Европе», третье издание, 2004 год, <http://www.unhcr.org/refworld/docid/415450694.html>, пункты 12.1.3.

<sup>140</sup> КПП, Замечание общего порядка №9, пункт 32.

<sup>141</sup> Исполнительный комитет УВКБ ООН, Заключение №107, пункт (d).

<sup>142</sup> Там же, пункт (g)(viii), рекомендуя государствам разработать адаптированные требования о предоставлении доказательств.

<sup>143</sup> Руководство УВКБ ООН, пункты 196, 219.

<sup>144</sup> Межорганизационные руководящие принципы, там же, пункт 61.



детей могут быть ограниченные знания о ситуации в стране происхождения, или они могут быть неспособны объяснить причины своего преследования. Поэтому органам, занимающимся предоставлением убежища, следует прилагать особые усилия для сбора актуальной информации по стране происхождения и других сопутствующих доказательств.

75. Определение возраста проводится в случаях, когда возраст ребенка вызывает сомнение; оно должно входить в комплексную оценку с учетом как внешнего вида заявителя, так и его психологической зрелости. Важно, чтобы такой анализ проводился в безопасной обстановке, с учетом особенностей детской психологии и гендерных нюансов, не нарушая человеческого достоинства<sup>145</sup>. Оценочный предел свободы усмотрения, присущего всем методам определения возраста, должен применяться таким образом, чтобы в случае сомнений заявляющее лицо рассматривалось как ребенок<sup>146</sup>. Поскольку в разных странах мира возраст рассчитывается по-разному, или возрасту уделяется разное значение, необходимо с осторожностью делать отрицательные выводы о его достоверности, если культурные или национальные стандарты кажутся более низкими, или завышать возраст ребенка. Детям следует давать четкую информацию о цели и процессе процедуры определения возраста на понятном для них языке. Перед проведением процедуры определения возраста важно назначить квалифицированного независимого опекуна для консультирования ребенка.

76. При обычных обстоятельствах анализ ДНК проводится только в предусмотренных законом случаях по согласию тестируемых лиц, и всем лицам предоставляется полное разъяснение причин такого анализа. Однако в некоторых случаях дети не могут дать свое согласие в силу возраста, незрелости, неспособности понять последствия или по другим причинам. В таких ситуациях их назначенный опекун (в отсутствие члена семьи) дает или отказывается дать согласие от имени ребенка, учитывая его/ее мнение. Анализы ДНК могут использоваться только тогда, когда других средств подтверждения недостаточно. Они могут оказаться особенно важными, если есть подозрение, что дети были проданы лицам, выдающим себя за их родителей, сестер, братьев или других родственников<sup>147</sup>.

77. Решения необходимо сообщать детям на понятном для них языке и в понятной форме. Детям следует сообщать о решении лично, в присутствии их опекуна, юридического представителя и/или другого благосклонного лица, в располагающей и безопасной обстановке. В случае отрицательного решения следует с особой осторожностью сообщить это ребенку и разъяснить следующие шаги, которые могут быть предприняты для предупреждения или снижения психологического стресса и вреда.

---

<sup>145</sup> Исполнительный комитет УВКБ ООН, Заключение №107, пункт (g)(ix).

<sup>146</sup> Там же, пункт (g)(ix); УВКБ ООН, Руководство по стратегиям и процедурам работы с детьми без сопровождения, ищущим убежище, пункты 5.11, 6.

<sup>147</sup> УВКБ ООН, Комментарий по тестированию на ДНК и установлению родственных связей в контексте работы с беженцами, июнь 2008 года, <http://www.unhcr.org/refworld/docid/48620c2d.html>.